ואת בני ׳ ואת בני זלפה כי השלימה את יהושע ואת בני המכים ואת בני העלבות וחבירו ואת בני צדקיהו ואת כנבב בניכם אריב את אדום ואת מואב.
ונתתי אותה לכה ויחי איוב ׳ — אביהם ג׳ בנחלת כן בנות צלפחד קדמי׳ דפסוק אך למשפחת מטה אביהם ויתן להם אביהם ס״ס

אולי ימימה ותאנה קציעה וש׳ ג׳
קרן הפוך׃ ולא נמצא נשים יפות כבנות
איוב בכל הארץ ויתן להם אביהם
נחלה בתוך אחיהם׃ ומא ואוגד נסא חסאן
כבנאת איוב פי גמיע אלבלאד פאעטאהן
אביהן נחלה פי וסט אכותהן׃ ויחי איוב
אחרי זאת מאה וארבעים שנה וירא
את בניו ואת בני בניו ארבעה דרות׃
תם עאש איוב בעד דלך קן וארבעין
סנה חתי ראא בניה ובני בניה ד׳ אגיאל׃
וימת איוב זקן ושבע ימים׃ תם מאת
איוב שיך טויל אלעמר׃

סכום הפסוקים של ספר איוב אלף ושבעים פסוקי׳ סימנה א״ע

משלי שלמה בן דוד מלך ישראל׃
אמתאל סלימאן אבן דאוד מלך אל
אסראיל׃ לדעת חכמה ומוסר להבין
אמרי בינה׃ לתעריף אלחכמה ואלאדב
ותפהים אלרהן׃ לקחת מוסר השכל
צדק ומשפט ומשרים׃ וקבול אלאדב
אלעקלי ואלעדל ואלחכם ואלמסתקים׃ לתת
לפתאים ערמה לנער דעת ומזמה׃
ואעטא אלגפל אלנהצה ואלחדת אלמערפה

ואלהמה׃ ישמע חכם ויוסף לקח ונבון
תחבלות יקנה׃ יסמע דלך אלחכים פיזדאד
בתא ואלגאהל יכתסב אלחיל׃ להבין משל
ומליצה דברי חכמים וחידתם׃ לתפהים
אלמתל ואלפטנה כלאם אלחכמא ואחאדית
הם׃ יראת יהוה ראשית דעת חכמה
ומוסר אוילים בזו׃ תקוא אללה אול מא
תאמר בה אלמערפה אלחכמה ואלאדב
אלגהל אזדרוהמא׃

שמע בני מוסר אביך ואל
תטש תורת אמך׃ אסמע יא בני אדב
אביך ולא תדר דלאלה אמך׃ כי לוית חן
הם לראשך וענקים לגרגרתיך׃ ש
פאנהמא לואא מן הוא דה עלא ראסך
ועקוד עלי גבבך׃ בני אם יפתוך
חטאים אל תבא׃ יא בני אן כדעוך
אלצאלמין פלא תשא דלך׃ אם יאמרו
לכה אתנו נארבה לדם נצפנה לנקי
חנם׃ באן יקולון תעאל מענא נכמן לדם
נטלע בריא מגאנא׃ נבלעם כשאול
חיים ותמימים כיורדי בור׃ נהלכהם
כאלתי אחיא ונאחא כוארדי אלביר׃
כל הון יקר נמצא נמלא בתינו שלל׃
כדאך כל מאל עזיז נגדה נמלא ביותנא

ויראה ה׳ וביט הפלשתי וירדף גיחזי ויראה ולא יעשה ויראה וישובו ויחי איוב וחד פקח נא את עינינו ויראם ׳ — ויוסף ב׳ מלעיל וחד מלרע ויוסף שׂ אלהי ישראל
העם ישמע חכם הודע לצדוק ׳ — גרגרתך ב׳ חס ואל תטש ואל תטש ׳ חסד ואמת אל יעזבך ביגרון ך מל׳ ושאר גרגרתיך כת׳ ׳ — כשאול ג׳ ומל׳
אשר הרחיב כשאול נפשו ובלעם קשה כשאול קנאה ׳ — פתח דבריך יאיר ...

סלבא׃ גורלך תפיל בתוכנו כיס אחד
יהיה לכלנו׃ ולך סהמך פי מא בינא
וקסט ואחד יכון לגמיענא׃ בני אל תלך
בדרך אתם מנע רגלך מנתיבתם׃ יא
בני לא תמץ פי טריק מעהם אמנע
רגלך מן סככהם׃ כי רגליהם לרע ירוצו
וימהרו לשפך דם׃ לאן ארגלהם לאלשר
תחאצר והם יסארעו לספך אלדמא׃ כי
חנם מזרה הרשת בעיני כל בעל כנף׃
כמא אן אלשרך מבסוט מגאנא ענד
כל דו גנאח׃ והם לדמם יארבו יצפנו
לנפשתם׃ והם אנמא לדמאהם יכמנון
יטלעון אנפסהם׃ כן ארחות כל בצע
בצע את נפש בעליו יקח׃ כדאך סביל
כל טאמע טמעה אן נפס צאחבה
יאכד׃ חכמות
בחוץ תרנה ברחבות תתן קולה׃ אלחכמה
תנאדי פי אלסוק ופי אלרחאב תעלן צותהא׃
בראש המיות תקרא בפתחי שערים
בעיר אמריה תאמר׃ ופי רוס אלאזקה
תדעו ופי פתוח אלאבואב פי אלקריה
תקול אקואלהא׃ עד מתי פתים תאהבו
פתי ולצים לצון חמדו להם וכסילים
ישנאו דעת׃ אלי כם יא גפאה תחבון אלגפלה

ואלדהאה קד תמנו אלדהא לאנפסהם
ואלגהאל ישנון אלמערפה׃ תשובו לתוכחתי
הנה אביעה לכם רוחי אודיעה דברי
אתכם׃ ואן רגעתם אלי עצתי סאורד
לכם ראיי ואערפכם כלאמי׃ יען קראתי
ותמאנו נטיתי ידי ואין מקשיב׃ לאגל
מא דעותכם פאביתם ומדדת ידי ולים
מצגי מנכם׃ ותפרעו כל עצתי ותוכחתי
לא אביתם׃ ואבטלתם גמיע משורתי
ועצתי לם תשו׃ גם אני באידכם אשחק
אלעג בבא פחדכם׃ ואנא איצא אצחך
בתעסכם ואהזו במגי מא פזעתמוה׃
בבא כשואה פחדכם ואידכם כסופה
יאתה בבא עליכם צרה וצוקה׃ אדא
אקבל כאלדוי פזעכם ותעסכם כאלזובעה
ואתי יחל בכם אלצר ואלציקה׃ אז יקראנני
ולא אענה ישחרנני ולא ימצאנני׃
חינאד ידעונני ולא אגיבהם יטלבוני
ולא יגדוני׃ תחת כי שנאו דעת ויראת
יהוה לא בחרו׃ בדל מא שנו אלמערפה
ותקוא אללה לם יכתארו׃ לא אבו לעצתי
נאצו כל תוכחתי׃ ולם ישו משורתי
ורפצו גמיע עצתי׃ ויאכלו מפרי
דרכם וממעצתיהם ישבעו׃ פליאכלו

העופות הרואות חטים וקטניות מפוזרים על הרשת חנם היא בעיניהם שאינם מכירים על מה היא נפרשת ויורדין בה ואובדין

בוצע גזלה נוחה ונחמדה היא לו את נפש בעליו יקח יפש עצמו שנענשה

לרע ד׳ פת׳ לא יבקו׳ בין טוב ורע האמלים לגליהם דבליהם ס״ פחדכם ג׳ לא יתיצב איש בפניכם גם אני באידכם אשחק בבא כשאה פחדכם
לנפשתם בנפשתם ב׳ חס את מחתות החטאים והם לדמם יארבו ס״

מן תמר מראהבהם ומן משוראתהם
ישבעון כי משובת פתים תהרגם
ושלות כסילים תאבדם לאן עתיאן
אלגפל יקתלהם וזלת אלגהאל תביר הם
ושמע לי ישכן בטח ושאנן מפחד
רעה ומן קבל מני יסכן ואתקא ומודע
מן פזע אשר בני 2
אם תקח אמרי ומצותי תצפן אתך יא
בני אן קבלת כלאמי וכזנת וצאיי ענדך
להקשיב לחכמה אזנך תטה לבך
לתבונה ואצגית לאלחכמה אדנך ומיית
קלבך לאלפהם כי אם לבינה תקרא
לתבונה תתן קולך ואן דעות באלד הן
ואעלית צותך לאלפהם אם תבקשנה
ככסף וכמטמונים תחפשנה אן טלבת
הא כטלב אלפצה וכדפאין תפתש
עליהא אז תבין יראת יהוה ודעת
אלהים תמצא חינד תפהם תקוא
אלה ומערפה אלטאיק תגד כי יהוה
יתן חכמה מפיו דעת ותבונה לאן אללה
יעטי אלחכמה ומן קולה אלמערפה
ואלפהם וצפן לישרים תושיה מגן
להלכי תם והו יכנז ללמסתקימין
פקהא והו כאלתרס לאלסאלכין פי צחה

לנצר ארחות משפט ודרך חסידו
ישמר יחפט סבל אלחכם וטרק אבר
רה יחפצהא אז תבין צדק ומשפט
ומישרים כל מעגל טוב חינד תפהם
אלעדל ואלחכם ואלמסתקים כל מסלך גייד
כי תבוא חכמה בלבך ודעת לנפשך
ינעם אדא וצלת אלחכמה פי קלבך וכאנת
אלמערפה לנפסך מזמה תשמר עליך
תבונה תנצרכה צארת אלהמה תחרסך
ואלפהם יחפצך להצילך מדרך רע מאיש
מדבר תהפכות ליכלצאנך מן טריק סו
ורגל מתכלם באלתקלב העזבים ארחות
ישר ללכת בדרכי חשך אלתארכין סבל
אלמסתקים ואלדאהבין פי טרק מצלמה
השמחים לעשות רע יגילו בתהפכות
רע אלסארין בעמל אלשר והם יגדלון
באלתקלב פיה אשר ארחתיהם עקשים
ונלוזים במעגלותם אלדין סבלהם
עסרה ואלדאיגין פי מסאלכהם
להצילך מאשה זרה
מנכריה אמריה החליקה וינגיאנך
מן אמרה אגנביה וגריבה קד ליינת
אקואלהא העזבת אלוף נעוריה ואת
ברית אלהיה שכחה אלתארכה אליף

אזנך ט וגליתי את אזנך וחבירו גם מאז לא פתחה אל תסתר פניך ממני תאות ענוים שמעת יי … תהיינה אזנך קשבות להקשיב לחכמה גב לדברי בני
לדברי הקשיבה … השמחים ג לא דבר אלי … לעשות רע … מטמונים גב מל וחד חס כי יש לנו מטמנים בשדה ויחפרהו ממטמונים וכמטמונים
תחפשנה קדמאי חס … חסידיו ב חס רגלי ודרך … ומישרים גב מל וחד חס תרצה לקחת מוסר אז תבין צדק … חס

צבאיהא ועהד רבהא קד נסית׃ כי שחה
אל מות ביתה ואל רפאים מעגלתיה׃
וקד כפצת אלי אלמות ביתהא ואלי אלהאלכין
מסאלכהא׃ כל באיה לא ישובון ולא
ישיגו ארחות חיים׃ כל דאכלהא לא
ירגעון ולא ידרכון סבל אלחיאה׃ למען
תלך בדרך טובים וארחות צדיקים
תשמר׃ לקבל אן תסלך פי טריק אלגיאד
וסבל אלצאלחין תחפצהא׃ כי ישרים ישכנו
ארץ ותמימים יותרו בה׃ אן אלמסתקימין
יסכנו אלדאר ואלצחא יבקון פיהא׃
ורשעים מארץ יכרתו ובוגדים יסחו
ממנה׃ ואלטאלמין מנהא ינקטעון ואלגא
דרין מנהא ינדרסון׃

ג בני תורתי אל תשכח
ומצותי יצור לבך׃ יא בני לא תנס
תוראתי וליחפט קלבך וצאיי׃ כי ארך
ימים ושנות חיים ושלום יוסיפו לך׃
פאנהא עמר וסני חיאה וסלאמה
תזידך׃ חסד ואמת אל יעזבך קשרם
על גרגרותיך כתבם על לוח לבך׃
ואלפצל ואלחק לא יתרכאנך בל אעקדהא
עלי גנבך ואכתבהא עלי לוח קלבך׃
ומצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם׃

תגד אלחצוה ואלעקל אלגייד ענד אללה
ואלנאס׃ בטח אל יהוה בכל לבך ואל
בינתך אל תשען׃ תק באללה מן כל צא
ולא תתוכלן עלי פהמך׃ בכל דרכיך
דעהו והוא יישר ארחתיך׃ ופי גמיע
טרקך אעתרף לה פאנה יסהל סבלך׃
אל תהי חכם בעיניך ירא את יהוה
וסור מרע׃ לא תכון חכימא ענד נפסך
אתק אללה וזל ען אלשר׃ רפאות תהי
לשרך ושקוי לעצמותיך׃ פאנהא
תכון שפאא לאוצאלך ושראבא לעט
לעטאמך׃ כבד את יהוה מהונך ומראשית
כל תבואתך׃ אכרם אללה מן מאלך ומן
גמיע אואיל גלתך׃ וימלאו אסמיך
שבע ותירוש יקביך יפרצו׃ ותמתלי
אהראוך כצבא ותפיץ תגאוך עציוא׃
מוסר יהוה בני אל
תמאס ואל תקץ בתוכחתו׃ לא תזהד
יא בני פי אדב אללה ולא תצגר מן עטתה׃
כי את אשר יאהב יהוה יוכיח וכאב
את בן ירצה׃ לאן אללה יעט מן יחבה
פיצנע בה כמא ירצא אלאב לאבנה׃
אשרי אדם מצא חכמה ואדם יפיק
תבונה׃ טובא אנסאן וגד אלחכמה

בוגדים ה׳ מ״ל ובבל בוגדים בגדו למה תביט בוגדים יבשו הבוגדים דיקס ובוגדים יסחו ובוגדים באדם ׃ את ג׳ גרש בתלת נקיטין את גאון ויעקב את ארם
נהרים את אשר יאהב ׃ וכל את דגלש בשתי נקודות ׃ ג׳ חס בליש׳ ויעזבם ויעבדו אלהים אחרים דשמואל יען אשר עזבני וינכלון דירמיהו חסד ואמת אל יעזבך
ירא ד׳ אל תהי חכם בעיניך ירא את יי׳ בני ומלך כי את האלהים ירא סוף דבר הכל נשמע ׃ ומולדותיך רפאות שרך לשרך ׃ אגן הסהר שררך ׃ דעת אלהים ג׳
מז תכן מעלות אלהים ודעת אלהים בארץ ואין דעת

אפק לה אפהם כי טוב סחרה מסחר
כסף ומחרוץ תבואתה לאן מתגרהא
כיר מן מתגר אלורק וגלתהא כיר מן
אלקראצה יקרה היא מפניים וכל (מפנינים ק)
חפציך לא ישוו בה והי אעז מן אלגואהר
וכל מראדאתך לא תסאויהא ארך
ימים בימינה בשמאולה עשר וכבוד
טול אלעמר ען ימינהא וען יסארהא
אלגנא ואלכרם דרכיה דרכי נעם וכל
נתיבותיה שלום וטרקהא טרק אלנעמה
וגמיע מסאלכהא סלאמה עץ חיים
היא למחזיקים בה ותמכיה מאשר
והי שגרה אלחיאה ללמסתכנין בהא
ואעמוהא ראשדון

יהוה בחכמה יסד
ארץ כונן שמים בתבונה אללה אסס
אלארץ והייא אלסמאואת בפהם בדעתו
תהומות נבקעו ושחקים ירעפו טל
ובמערפתה אנשקת אלגמר ובהא
אלסמאואת בפהם בדעתו תהומות
נבקעו ושחקים אלשואהק תקדר אלטל
בני אל ילזו מעיניך נצר תשיה ומזמה 121
יא בני לא תזוג ען עינאך אחפץ
אלפקה ואלמהמה ויהיו חיים לנפשך

וחן לגרגרתיך יתכון חיאה לנפסך וחצוה
עלי גבבך אז תלך לבטח דרכך ורגלך
לא תגוף חיניד תסיר פי טריקך ואתקא
לא תצדם רגלך בשי אם תשכב לא
תפחד ושכבת וערבה שנתך אן אנגעת
לם תפזע ואן נמת הנת סנתך אל
תירא מפחד פתאם ומשאת רשעים
כי תבוא ותכון לא תכאף מן אלפזע
גפלה ומן דוי אלצאלמין אדא אקבל
כי יהוה יהיה בכסלך ושמר רגלך מלכד
לאן אללה יכון תכלאנך יחפץ קדמך
מן אלתעלק אל תמנע טוב מבעליו
בהיות לאל ידך לעשות לא תמנע אלכיר
מן אהלה סימא אדא אטאקת ידך
עמלה אל תאמר לרעך לך ושוב ומחר
אתן ויש אתך לא תקול לצאחבך אמץ
ועוד וגדא אעטיך ומוגוד מעך אל
תחרש על רעך רעה והוא יושב לבטח
אתך ולא תעתרץ אלשר לצאחבך
סימא והו גאלס מעך ואתקא אל
תרוב עם אדם חנם אם לא גמלך רעה
לא תכאצמן אנסאן מגאנא סימא
אדא לם יוליך שוא אל תקנא באיש
חמס ואל תבחר בכל דרכיו לא תגאר

שמאולה גׄ בׄ מלׄ וחד חסׄ אחד מימין הגלה ואעין ואמר אלה ארך ימים בימינה ס״ה ויהיו יאׄ תאמס קדמיה לאות לבני ישראל על מדין דברי אלה ויהיו
מכשלים והין כתב כל האנשים נלדים צבוים חיים נא שדיך הבאת יום קראת ס״ה ומחר וקדשתם היום אל כל עדת ישראל אתה ובניך שב בזה גם היום
אל תאמר אעשה ס״ה

משלי

עלי רג'ל צ'אלם ולא תתכ'יר שיא מן
טרקה׃ כי תועבת יהוה נלוז ואת ישרים
סודו׃ ולאן אללה יכרה אלראיג'ין וסרה מע
אלמסתקימין׃ מארת יהוה בבית רשע
ונוה צדיקים יברך׃ ומחקה אללה פי מנא
מנאזל אלט'אלמין ויבארך פי מאוא אלצ'
חין׃ אם ללצים הוא יליץ ולעניים יתן ולענוים ק
חן׃ אנה ליהזי באלהאזין ויעטי אלכ'אשעין
אלחט'א׃ כבוד חכמים ינחלו וכסילים מרים ג ג
קלון׃ ואלחכמא ינחלון אלכראמה ואלג'האל
יעט'מון הואנהם׃

שמעו בנים מוסר אב והקשיבו 4
לדעת בינה׃ יא איהא אלבנון אסמעו אדב
אלאב ואצגו למערפה אלפהם׃ כי לקח
טוב נתתי לכם תורתי אל תעזבו׃ פאני
קד אעטיתכם בצ'אעה ג'ידה פאמא תוראתי
לא תתרכוהא׃ כי בן הייתי לאבי רך
ויחיד לפני אמי׃ ואנא איצ'א כנת מתדלל מטע
אבנא לאבי רכ'צא ואחדא לאמי׃ וירני
ויאמר לי יתמך דברי לבך שמור
מצותי וחיה׃ פדלני וקאל לי ידעם כלאמי
קלבך אחפט' וצאיאי תחיא׃ קנה חכמה
קנה בינה אל תשכח ואל תט מאמרי
פי׃ אקתני אלחכמה ואשתרי אלפהם

לא תנס ולא תמיל מן אקואל פאיי׃ אל
תעזבה ותשמרך אהבה ותצרך׃ ולא
תתרכהא פאנהא תחרסך אחבבהא
תחפט'ך׃ ראשית חכמה קנה חכמה ובכל
קנינך קנה בינה׃ אול אלחכמה הו אן תק
תקתניהא פתציר תשתריהא בכל
מלכך׃ סלסלה ותרוממך תכבדך כי
תחבקנה׃ אכל צהא תרפעך ותכרמך
אד תלאזמהא׃ תתן לראשך לוית חן
עטרת תפארת תמגנך׃ תצ'ע עלא
ראסך לוא מזחצ'א ובתאג' מן פכ'ר
תג'נך׃ שמע
בני וקח אמרי וירבו לך שנות חיים׃
אסמע יא בני איצ'א וכד' אקואלי תכת'ר
לך סני אלחיאה׃ בדרך חכמה הרתיך
הדרכתיך במעגלי ישר׃ פאני קד
דללתך עלי טריק אלחכמה ואסלכתך
מסאלך אלאסתקאמה׃ בלכתך לא יצר
צעדך ואם תרוץ לא תכשל׃ אמא פי
סירך לא תציק כ'טאך ואן חאצ'רת
לם תעת'ר׃ החזק במוסר אל תרף נצרה
כי היא חייך׃ פאשתד באלאדב לא תמ'ל
ענה ואחפט' אלחכמה פאנהא חיאתך׃
בארח רשעים אל תבא ואל תאשר

ויאמר לי ה׳ הנך הרה מ׳ אתה עבר׳ אתה שלמה בנך וירני מדוע פניך רעים על מה זה אתה מבקש והשגל יושבת אצלו ס״ה ינחלו ג׳ קמ״ץ כפי נחלתו לשמות
מטות אבתם כבוד חכמים ס״ה וקח ג׳ קח נא אל הצאן קום לך מדנה מה עמד׳ וקח לך עבר לפני העם מטה מטה לבית אב קטל יקטירון כי כל הימים וקח לך
את חלצתו משענתי בידך פך השמן הזה את האזור קחו עמכם דברים שמעו בנים ס״ה הדרכתיך והוריתיך ב׳ ואנכי אהיה עם פיך בדרך חכמה קדמא׳ מל׳ ס״ה
ב׳ מטע לפני אפרים ובנימן לפני אמי ס״ה

בדרך רעים׃ פי סבל אלפאסקין לא תדכל
ולא תסתרשדן פי טרקהם׃ פרעהו אל
תעבר בו שטה מעליו ועבר׃ פאתרכה
לא תמר טריקה ותעמד מנה אלחאיד
וגז מסרעא׃ כי לא ישנו אם לא ירעו
ונגזלה שנתם אם לא יכשולו׃ לאנהם
לא ינאמו אן יסו וינפר נומהם אן לם
יעתרו׃ כי לחמו לחם רשע ויין חמסים
ישתו׃ למאקד אגתדו מן טעאם
אלטלם וכמר אלמטאלם הם ישרבון׃ וארח
צדיקים כאור נגה הולך ואור עד
נכון היום׃ וסבל אלצאלחין כספר אלנור
כל מא מר איצא אלי תלאלאת אלנהאר׃
דרך רשעים כאפלה לא ידעו במה
יכשלו׃ וטריק אלפאסקין שביה
באפל לא יעלמון במא דא יעתרון׃
בני לדברי הקשיבה
לאמרי הט אזנך׃ יא בני אצג לכלאמי
ומיל סמעך לאקואלי׃ אל יליזו מעיניך
שמרם בתוך לבבך׃ לא יזוגו ען עיניך
אחפצהם ואכל קלבך׃ כי חיים הם
למצאיהם ולכל בשרו מרפא׃ פאנהם
חיאה לואגדהם ושפא לאבדאנהם
מכל משמר נצר לבך כי ממנו תוצאות

חיים׃ מן כל מחתרס אחפט קלבך פאן
מנה תכרג לך אלחיאה׃ הסר ממך עקשות
פה ולזות שפתים הרחק ממך׃ ואזל
ענך עסרה אלקול ואבעד ענך רואג
אלנטק׃ עיניך לנכח יביטו ועפעפיך
יישרו נגדך׃ עינאך תלתפת חיאלך
ומקלתך תסתקים חדאך׃ פלס מעגל
רגלך וכל דרכיך יכנו׃ סקם מסלך
קדמך וגמיע טרקך תתבת׃ אל תט
ימין ושמאול הסר רגלך מרע׃ לם
תמיל ימנה ולא יסרה אזל קדמך מן
אשר׃ בני
לחכמתי הקשיבה לתבונתי הט אזנך׃
יא בני אצג לחכמתי ומיל סמעך
לפהמי׃ לשמר מזמות ודעת שפתיך
ינצרו׃ ואחתרס אלמהמאת ונטקך
יחפט אלפהם׃ כי נפת תטפנה שפתי
זרה וחלק משמן חכה׃ לאן שפתא
אלאגנביה תקטר שהדא וחנכהא
אלין מן אלדהן׃ ואחריתה מרה כלענה
חדה כחרב פיות׃ ועאקבתהא מרה
כאלעלקם והי חאדה כסיף דו פמין׃
רגליה ירדות מות שאול צעדיה
יתמכו׃ ורגליהא ינזלאן אלא אלמות

חמסים ד' ומוציאי מאיב' דשמוא' חלצני יי' שמרני יי' מידי כי לחמו ... מוצאיהם למצאיהם ב' כל מוצאיהם אכלום כי חיים הם קדמיה מל' ...
ד' חס בל' ... בשמחה ובשרים המון שריך ישרון נגדך ושר בשרים על לב רע ... חדה ה' ורמת יעין גנים וישם פי בחרב ואתה בן אדם קח לך ולשונם
חרב חדה ואחריתה מרה כלענה ... כחרב ג' וישם פי ושמתיך ואחריתה ...

וכטאהא תרעס אתלא׳ ארח חיים פן
תפלס נעו מעגלתיה לא תדע׳ סבל
אחיאה לא תסקס ואן אצטרבת מסאלכ
האלם תעלם׳
ועתה בנים שמעו לי ואל תסורו
מאמרי פי׳ ואן יא מעאשר אלבנין
אסמעו לי ולא תזולו מן אקואל פאי׳
הרחק מעליה דרכך ואל תקרב אל
פתח ביתה׳ אזל ענהא טריקך ולא
תקרב אלי באב ביתהא׳ פן תתן לאחרים
הודך ושנתיך לאכזרי׳ כילא תעטי
בהאך לאכרין וסנינך ללצ׳ארה׳ פן
ישבעו זרים כחך ועצביך בבית נכרי׳
כילא ישבע אלאגנביין מן קואך ותציר
אכסאבך פי בית גריב׳ ונהמת באחריתך
בכלות בשרך ושארך׳ פתנהם פי
אכרתך אד׳ פני להמך וגסמך׳ ואמרת
איך שנאתי מוסר ותוכחת נאץ לבי׳
תקוליא להפאה כיף שנות אלאדב ורפץ
קלבי אלעצה׳ ולא שמעתי בקול מורי
ולמלמדי לא הטיתי אזני׳ ולם אסמע
מן דאעי ולם אמיל סמעי למעלמי׳
כמעט הייתי בכל רע בתוך קהל
ועדה׳ עז קליל צרת פי כל שר פי וסט

אלגוק ואלגמאעה׳ שתה מים מבורך
ונזלים מתוך בארך׳ אשרב אלמא מן
בירך ואלהואטל מן צהאריגך׳ יפוצו
מעינתיך חוצה ברחבות פלגי מים׳
תפיץ׳ עיונך כארגא ויכון פי אלרחאב
אקסאם מא׳ יהיו לך לבדך ואין לזרים
אתך׳ תכון לך וחדך ולא לאגנביין
מעך׳ יהי מקורך ברוך ושמח מאשת
נעורך׳ יכון נכיעך מבארכא ואפרח
בזוגה צבאיך׳ אילת אהבים ויעלת
חן דדיה ירוך בכל עת באהבתה
תשגה תמיד׳ אילה ראת אלמחבה
ואלועלה ראת אלהואדה תדיהא
ירויאנך פי כל וקת בחבהא תסהו
דאימא׳ ולמה תשגה בני בזרה ותחבק
חק נכריה׳ לם תסהו יא בני באגנביה
ותלאזם חגר גריבה׳ כי נכח עיני יהוה
דרכי איש וכל מעגלתיו מפלס׳ אן
חדא עיני אללה טרק אלמר וגמיע מ
מסאלכה יסקמהא׳ עוונתיו ילכדנו
את הרשע ובחבלי חטאתו יתמך׳
ודנב אלפאסק תעלקה ובחבאל כטייתה
ידעם צ׳באטה׳ הוא ימות באין מוסר
וברב אולתו ישגה׳ פהו ימות בגיר

מעגלותיך מעגלותם מל׳ · מעגלתיו מעגלתיה חס׳ · סימנ׳ כס׳ שלי׳ ·· והו חס׳ ·· ולא ג׳ ראש׳ פסוק׳ בסי׳ ולא שמעתי ולא ידעתי רפאים שם ולא למורי
חכמה ·· חק בחקי ד׳ חס׳ כלו כליתי בחקי ותחבק חק נכריה שחד מחק רשע יקח ושחד בחק חמה עזה ·· עוון ד׳ מל׳ ומצאנו העברנא דדב׳ הי׳ הן בעוון
חוללתי עוונותיו ילכדנו ·· מעינת ב׳ חס׳ כל אוריתא יפוצו מעינתיך ··

ארבו וכתרת גהלה יג׳לטו׳
בני אם ערבת לרעך תקעת
לזר כפיך׳ יא בני אן צמנת שיא לצאחבך
או צאפחת גריב בכפך פי דלך׳ נוקשת
באמרי פיך נלכדת באמרי פיך׳ פקד
והקת באקוא׳ פאך וקד עלקת בהא׳
עשה זאת אפוא בני והנצל כי באת
בכף רעך לך התרפס ורהב רעיך׳ פאצנע
כלה יא בני אנג בהא אד קד חצלת פי
כף צאחבך אמץ תמאהל וארהבה׳
אל תתן שנה לעיניך ותנומה לעפעפיך׳
לא תעט עינאך וסנה ולא מקלתך
ונום׳ הנצל כצבי מיד וכצפור מיד
יקוש׳ ותכלץ כט׳צבי מן ליד ונטעצפור
מן ואהק׳
לך
אל נמלה עצל ראה דרכיה וחכם׳
אמץ אלי אנמלה יא כסלאן אנצר
טריקהא ותחכם׳ אשר אין לה קצין
שטר ומשל׳ אלדי ליס להא מדבר
ולא עריף ולא סולטאן׳ תכין בקיץ
לחמה אגרה בקציר מאכלה׳ והי
תהיי פי אלקיץ טעאמהא וקד אועת
פי אלחצאד מאכלהא׳ עד מתי עצל
תשכב מתי תקום משנתך׳ אלי כם יא
כסלאן תנצג׳ע מתי תקום מן סנתך׳
מעט שנות מעט תנומות מעט חבק
ידים לשכב׳ יעקליל מן אלסנה ואלנום
ולזום אליד׳ין ואלאנצ׳גאע׳ ובא כמהלך
ראשך ומחסרך כאיש מגן׳ חתי יאתי
פקרך כאלסאיר ועוזך כרג׳ל דו תרס׳
אדם בליעל איש און הולך עקשות
פה׳ אלאנסאן אלפאג׳ר דו ג׳ל יסיר פי עסוה׳
אקוליה׳ קרץ בעינו מלל ברגלו מרה
באצבעתיו׳ גאמז בעיניה ראכל
ברג׳להא משיר באצאבעה׳ תהפכות
בלבו חרש רע בכל עת מדנים ישלח׳
ותקלב פי קלבה מעתרץ׳ אשר פי
כל וקת ינשי אלצאכיב׳ על כן פתאם
איד
יבוא פתע ישבר ואין מרפא׳ לדלך
יאתיה תעס גפלה וינכסר בגתה ולא
שפא לה׳ שש הנה שנא יהוה ושבע
תועבות נפשו׳ סתה ממא ישנאה
אללה וסאבע ממא יכרהה׳ עינים
רמות לשון שקר וידים שפכות דם
נקי׳ עינאן רפיעתאן ולסאן מבטל
וידאן תספך דם ברי׳ לב חרש מחשבות
און רגלים ממהרות לרוץ לרעה׳ וקלב
מעתרץ אפכאר אלגל ורג׳לאן מסרעתאן

כלאו׳ ונביא׳ רעך חס במב׳ מל בנביא׳ ולקחתי את נשיך לעיניך ונתתי לרעיך אתה ורעיך היושבים לפניך וכל כתוב׳ דבות מל בג׳ משלי׳ דהות כולה חס בג׳
חד מל לך התרפס ורהב רעיך ס״ה עינין דכת עינו ח׳ האלו כהות יש הוא הטוב וישא הנער הצפה ולעשות הטוב יקח ויעל אדני המלך את עינו תראינה ודאו
עינו פידון קרץ בעינו ס״ה מרה ה׳ חס אצל אלוני בננו זה כי ראה יש את עני ישראל ולא יהין כאבותם קרץ בעינו ס״ה לרוץ ג׳ בית לחם עירו ישיש כגבור לרוץ

ללחצאר לאשר יפיח כזבים עד שקר
ומשלח מדנים בין אחים ואלמתפווה
בלכלב שאחר זור ומנשי אלצגב בין
אלאכוה׃ נצר
בני מצות אביך ואל תטש תורת אמך
אחפט יא בני וציה אביך ולא תדר
דלאלת אמך׃ קשרם על לבך תמיד
ענדם על גרגרתך׃ אעקדהא עלא
קלבך דאימא ותזיין בהא עלא גנבך׃
בהתהלכך תנחה אתך בשכבך תשמר
עליך והקיצות היא תשיחך׃ פאנהא
תסאירך פי אנטלאקך ותחרסך פי
נומך ותחאדתך פי יקצתך׃ כי נר מצוה
ותורה אור ודרך חיים תוכחות מוסר׃
אן אלוציה סראג ואלתוריה נור וטריק
אלחיאה הי עצה אלאדב׃
לשמרך מאשת רע
מחלקת לשון נכריה׃ יחפטאנך מן
אמרה סומן לסאן אלגריבה׃ אל תחמד
יפיה בלבבך ואל תקחך בעפעפיה׃
לא תתמן חסנהא פי קלבך לא תאכדך
במקלתיהא׃ כי בעד אשה זונה עד
ככר לחם ואשת איש נפש יקרה תצוד׃
לאנה יצן אלזאן אנה קד נאל אמראה

אלזאניה פי זיארה רגיף לכבז והי אנמא
תצטאד בה אלנפס אלעזיזה׃ היחתה איש
אש בחיקו ובגדיו לא תשרפנה׃ הל
יחתו אלגמר נארא פי חגרה לא תחתרק
אתואבה׃ אם יהלך איש על הגחלים
ורגליו לא תכוינה׃ או ימשי עלי אלגמר
ולא תנכוי רגלאה׃ כן הבא אל אשת
רעהו לא ינקה כל הנגע בה׃ כדאך מן
אתא זוגה צאחבה לא יברו כל מן דני
מנהא׃ לא יבוזו לגנב כי יגנוב למלא
נפשו כי ירעב׃ לא יזר באלסארק אדא
הו סרק פאנה רבמא כאן דאך לישבע
נפסה מן אלגוע׃ ונמצא ישלם שבעתים
את כל הון ביתו יתן׃ ואדא וגד קד
יגרם כתירא או גמיע מאלה יעטיה
פי תכליץ׃ נואף אשה חסר לב משחית
נפשו הוא יעשנה׃ מתל סאפח מרה
נאקץ אלעקל מהלך נפסה הו יפעל
דאך׃ נגע וקלון ימצא וחרפתו לא
תמחה׃ אלבלא ואלהואן יגדהמא ועארה
לא ימחא׃ כי קנאה חמת גבר ולא יחמול
ביום נקם׃ אן אלעקאב בחמיה אלרגל
ולא ישפק פי יום אלנקמה׃ לא ישא פני
כל כפר ולא יאבה כי תרבה שחד׃ ולא

אותך ד' קמצ' נעצרה נא תפלצתך בהתהלכך צדיק אתה ׃ וכל יחזקאל דכות במ"ו שולח אני אותך וחבירון השמע ישמע ונטשתיך המדברה
ושובבתיך האתה הוא אשר דברתי וכל לשון נקבה דכות ׃ יחמול ד' מל' ותמיד להרג גוים ורעיהם לא יחמול ואסלדה בחילה כי קנאה חמת
גבר ׃ ובגדיו ד' וקדש הוא את ראשו לא יפרע ובגדיו קרעים היחתה איש ׃ יגנוב ב' כי יגנב איש לא יבוזו לגנב קדמ' חס ׃ ולא יחמול ד' ואמרו כן
נאסר וישל עלין יסבן רבין פיקוחה חמת גבר

ישפע כל ריהו ולא ישא אן כתר רשוי
בני שמר אמרי
ומצותי תצפן אתך יא בני אחתרס
אקוילי ווצאיי תדכרהא ענדך שמר
מצותי וחיה ותורתי כאישון עיניך
ואחפצהא תחיא בהא ותוראתי כגנן
עינאך קשרם על אצבעתיך כתבם
על לוח לבך אעקדהא עלי אצאבעך
ואכתבהא עלי לוח קלבך אמר לחכמה
אחתי את ומדע לבינה תקרא קאל
לחכמה אנת אכתי ואדע פהם מעלפי
לשמרך מאשה זרה מנכריה אמריה
החליקה ינגיאנך מן אמרה אגנביה
ומן גריבה קד ליינת אקואלהא כי בחלון
ביתי בעד אשנבי נשקפתי בינמא
אתטלע מן כוה פי מנזלי ואתשרף
מן משבאכי וארא בפתאים אבינה
בבנים נער חסר לב ראית מן גפאל
ותפהמת מן בנין בחדת נאקץ עקלי
עבר בשוק אצל פנה ודרך ביתה
יצעד מאר פי סוק ענד זאויתהא
ופי טריק מנזלהא יכטו בנשף בערב
יום באישון לילה ואפלה פי גלס מן
עשייה יום ענד תגניץ ליל ואפלי

והנה אשה לקראתו שית זונה ונצרת
לב פאדא באמרה תלקאה פי הייה
זאניה סאלבה קלוב המיה היא וסררת
בביתה לא ישכנו רגליה ואימה היא
ואילה פי מנזלהא לא יסכנא קדמיהא
פעם בחוץ פעם ברחבות ואצל כל
פנה תארב מרה פי סוק ומרה פי רחאב
וענד כל זאויה תכמן והחזיקה בו
ונשקה לו העזה פניה ותאמר לו
ואמסכתה וקבלתה ווקחת וגהא וקאלת
לה זבחי שלמים עלי היום שלמתי
נדרי ללה עליי דבאיח סלאמה אליום
אופי בנדורי על כן יצאתי לקראתך
לשחר פניך ואמצאך עלי מא כרגת
תלקאך וטלבת וגהך פוגדתך מרבדים
רבדתי ערשי חטבות אטון מצרים
וקד נגדת סרירי נגודא וארוכא מן חשו
מצרי נפתי משכבי מר אהלים וקנמון
וקד בכרת מצגעי במסך וענבר ועוד
טייב לכה נרוה דדים עד הבקר נתעלסה
באהבים תעאל נרוי מן אלודוד לילנא
אלי אלצבאח ונתמנע באלמחאב כי אין
האיש בביתו הלך בדרך מרחוק אן
אלרגל ליס פי ביתה וקד סאר פי טריק

המיה ג̇ ב̇ חס וחד מל̇ תשאות מלאה עיר הומיה המיה היא וסררת אשת כסילות ה̇ סררת ג̇ ב̇ חס וחד מל̇ וימאנו להקשיב המיה היא ויתנו כתף
דעזרא ה̇ דדים ד̇ ג̇ חס וחד מל̇ והנה עתך עת דדים ויבאו אליה לכה נרוה שתו ושכרו דודים בתר מל̇ ה̇ והנה ב̇ ראש פסו̇ בסב̇ והנה אשה והנה
עלה כלו̇ ה̇

בערי צרור הכסף לקח בידו ליום הכסא
יבא ביתו וקד אכד כיסה מעה פלא יגי
אלי יום אלאחצא׳ הטתו ברב לקחה בחלק
שפתיה תדיחנו׳ פמיילתה בכתרת
בתהא ודחתבה בליאנה נטקהא׳ הולך
אחריה פתאם כשור אל טבח יבא
וכעכס אל מוסר אויל׳ ואיתה מנטלקא
וראהא והו גאפל כתור ידכל אלא
לקצאב או כעאכס אלי אדב אלגהאל׳ עד
יפלח חץ כבדו כמהר צפור אל פח
ולא ידע כי בנפשו הוא׳ אלי אן יפלע
אלסהם כבדה כסרעה טיר אלי אלפך ולם
יעלם אנה בנפסה׳ ועתה בנים שמעו
לי והקשיבו לאמרי פי׳ ואלאן יא מעא
שר אלבנין אסמעו לי ואטיעו ואצגו
לאקואל פאי׳ אל ישט אל דרכיה לבך
אל תתע בנתיבותיה׳ לא יחיד קלבך אלי
טרקהא ולא תצל פי סככהא׳ כי רבים
חללים הפילה ועצמים כל הרגיה׳
לאנהא אוקעת צרעא וקתלאהא
עצימין׳ דרכי שאול ביתה ירדות אל
חדרי מות׳ ואנמא ביתהא טריק אלא
אתרי מורדה אלי כדור אלמות׳
הלא חכמה תקרא ותבונה

תתן קולה׳ יא אן אלחכמה תנאדי ואלאת
אלפהם תעלן צותהא׳ בראש מרומים
עלי דרך בית נתיבות נצבה׳ פי רוס
אליפאע עלי טרקהא ופי סככהא מנ
מנתצבה׳ ליד שערים לפי קרת מבוא
פתחים תרנה׳ ומכאן אלאבואב ענד
אלסקופ ופי מדאכל אלפתוח תרן׳ אליכם
אישים אקרא וקולי אל בני אדם׳ תקול
אנאדיכם יא מעאשר אלרגאל וארפע
צותי אלי סאיר בני אדם׳ הבינו פתאים
ערמה וכסילים הבינו לב׳ אפהמו יא
גפאל אלנהצה ויא גפאל אפהמו קלובכם׳
שמעו כי נגידים אדבר ומפתח שפתי
מישרים׳ אסמעו אני בתדביר אתכלם
ואפתח נטקי באלמסתקים׳ כי אמת
יהגה חכי ותועבת שפתי רשע׳ ולסאני
ידרס אלחק ושפתי תכרה אלצלם׳ בצדק
כל אמרי פי אין בהם נפתל ועקש׳ וגמיע
אקואל פאי בצדק וליס פיהא מנפתל
ולא עסר׳ כלם נכחים למבין וישרים
למצאי דעת׳ כלהא צואב ללפאהם
וסהלה לואגדי אלמערפה׳ קחו מוסרי
ואל כסף ודעת מחרוץ נבחר׳ כדו
אדבי ולא אלורק ואלמערפה כיר מן

ועצמים ג̇ חס כי ידעתי רבים פשעיכם והוכיח לגוים עצמים ועצמים כל הרגיה ׳ וכל אולי דכות במ״א שבעה גוים רבים ועצומים ׳ הרוגיה ב̇ חד מל׳ וחד חס
ולא תכסה עוד על הרוגיה ועצמים ׳ והקשיבו ד̇ שמעו איים שמעו זאת הכהנים ועתה בנים ועתה בנים ׳ אישים ג̇ ומל׳ נבזה פעלי און אליכם

אלקראצה׃ כי טובה חכמה מפנינים
וכל חפצים לא ישוו בה׃ ואלחכמה אכיר
מן אלגואהר וכל אלמראדאת לא תסאויה׃
אני חכמה שכנתי ערמה ודעת מזמות
אמצא׃ אנא אלחכמה אסכן אלדהצה
ואלמערפה אגד אלמהמאת׃ יראת יהוה
שנאת רע גאה וגאון ודרך רע ופי
תהפכות שנאתי׃ ואד תקוא אללה שנאת
אלשר טההו ואלאקתדאר וטריק אלסו
וקול אלתקלב שניתה׃ לי עצה ותושיה
אני בינה לי גבורה׃ לי אלמשורה ואלפקה
אנא אלפהם לי אלגברוה׃ בי מלכים
ימלכו ורזנים יחקקו צדק׃ בי תמלך
אלמלוך ואלוזרא תרסם אלעדל׃ בי שרים
ישרו ונדיבים כל שפטי צדק׃ בי
תדוס אלריסא ואלנבל וגמיע קצאה
אלעדל׃ אני אהבי אהב ומשחרי
ימצאנני׃ אנא אחב מחבי ומן טלבני
וגדני׃ עשר וכבוד אתי הון עתק
וצדקה׃ אלגנא ואלכרם מעי ואלמאל
אלנפיס באלנצפה׃ טוב פריי מחרוץ
ומפז ותבואתי מכסף נבחר׃ ותמרי
אכיר מן אלקראצה ואלאבריז וגלתי
מכתארה מן אלורק׃ בארח צדקה

אהלך בתוך נתיבות משפט׃ פי סבל
מן צלאח אסיר פי וסט סבל אלחכם׃
להנחיל אהבי יש ואצרתיהם אמלא׃
לאנחל מחבי אלגוד וכזאינהם אמלאהא׃
יהוה קנני
ראשית דרכו קדם מפעליו מאז׃ אללה
אבתדעני אול כלקה וקדים פעלה אול
חין׃ מעולם נסכתי מראש מקדמי
ארץ׃ מן אול אלדהר אנתצבת וקדים
אלארץ׃ מן אן׃ באין תהמות חוללתי
באין מעינות נכבדי מים׃ כדי בוליס
גמר ולא עיון מע גזר אלמא׃ בטרם
הרים הטבעו לפני גבעות חוללתי׃
קבל אן תרסב אלגבאל וקבל אליפאע
אבתדיתי׃ עד לא עשה ארץ וחוצות
וראש עפרות תבל׃ ואד לם יצנע אלארץ
באסואקהא ולא אול תראבאת אלדניא׃
בהכינו שמים שם אני בחקו חוג על
פני תהום׃ ומע אצלאח אלסמאואת
אנא הנאך ואד רסם חגאבא עלי וגה
אלגמר׃ באמצו שחקים ממעל בעזוז
עינות תהום׃ מע תאיידה אלשואהק
מן אעלו ואעזאזה עיון אלגמר׃ בשומו
לים חקו ומים לא יעברו פיו בחוקו

קדמיה יקרה וכל חפציך ׳ בתר׳ כי טובה וכל חפצים ׳ סימנהון יך מים ׳— וראש יא׳ פתנים אכזר וראש אחד בא וראש ערב וזאב וראש דגון ושתי ׳
וראש הפלשתי בידו וראש לו חפוי וראש עגל לכסא וראש אפרים ב׳ בן וראש דמשק וראש עפרות ׳— אמלא ג׳ את מספר ימיך אמלא ופי אמלא תהפכות
ואצרתיהם אמלא ׳ וחד ואמלא אתו רוח אלהים ׳— ישרו ב׳ ולשרים למשפט ישרו בי שרים ישרו ׳—

מוסדי ארץ ותצירה לה טאור רסמה
ולמיאה לא תתגאוז אמרה ורסמה
אסאסאת לארץ ואהיה אצלו אמון
ואהיה שעשעים יום יום משחקת
לפניו בכל עת וכנת ענדה גמהורא
וכנת קרה יום יום סאחה בין ידיה פי כל
וקת משחקת בתבל ארצו ושעשעי
את בני אדם סרור לאהל דניא ארצה
וקרתי לבני אדם
ועתה בנים שמעו לי
ואשרי דרכי ישמרו ולאן יא מעאשר
לבנין אסמעו לי טובא לדין יחפצו
טרקי שמעו מוסר וחכמו ואל
תפרעו אסמעו לאדב ותחכמו ולא
תגרבוה אשרי אדם שמע לי לשקד
על דלתתי יום יום לשמר מזוזת פתחי
טובא אנסאן יסמע לי אן יראבט
עלי מצאריעי יום יום ויחפט עצאדת
פתוחי כי מצאי מצא חיים ויפק
רצון מיהוה לאן מן וגדני וגד לחיאה
וופק לרצא מן ענד אללה וחטאי חמס
נפשו כל משנאי אהבו מות ומן
אכטאני פקד צלם נפסה וגמיע
שאניי פקד אחבו למות

9 חכמות בנתה ביתה חצבה
עמודיה שבעה לחכמה קד בנת ביתהא
ונצרת עמדהא סבעה טבחה טבחה
מסכה יינה אף ערכה שלחנה ודבחת
דבחהא ומזגת כמרהא ונצרת מאידת
הא איצא שלחה נערתיה תקרא על
גפי מרמי קרת תם בעתת בגוארהא
תנאדי עלי צהור אעלי לסקוף מי
פתי יסר הנה חסר לב אמרה לו ותקול
מא כאן גאפלא יעדל אליהא ומן
כאן נאקץ לעקל אקול לה לכו לחמו
בלחמי ושתו ביין מסכתי האר לכם
אבתלו מן טעאמי ואשרבו מן כמר
מזגתה עזבו פתאים וחיו ואשרו
בדרך בינה אתרכו לגפלאת ואחיו
ואסתרשדו מן טריק לפהם יסר לץ
לקח לו קלון ומוכיח לרשע מומו פנס
מן מודב דאהי יתכד לנפסה להואן
וואעט צאלם דאך עיבה אל תוכח
לץ פן ישנאך הוכח לחכם ויאהבך
לא תעט לדאהי כמא ישנאך בה
עט לעאלם פאנה יחבך תן לחכם
ויחכם עוד הודע לצדיק ויוסף לקח
אעט לחכים כמא יתחכם בה איצא

ואלה שמות ומשלי מזוזות כתב וכתבתם קדמיה ושמשון מזוזות כתב וכתבתם בתרייה ומלכים מזוזות כתב ... מוצא ב׳ וחס והיה כל
מוצאי יהרגני כי מצאי מצא חיים ... לקחה אם לקח יעקב ארור לקח שחד לקח את אדניך וחבירו הנני לקח ממך את עץ יוסף את בני ישראל יקר
לץ וחד ולקח נפשות ... עמודיה ד׳ ג׳ מל וחד חס את קלעי החצר אנכי תכלעי המרגיז ארץ חצבה ... קדמיה חס ... מלומי ג׳ ב׳ חס וחד מל על מרומי שדה

ודעת אלצאלח מא יזתאר בה בתא:
תחלת חכמה יראת יהוה ודעת קדשים
בינה: אול מא תאמר בה אלחכמה תקוא
אללה ופור מא יוגבה אלפהם מערפה
אלקדוסי: כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך
שנות חיים: תקול אני תכתר איאמך
ויזתאד לך סני אלחיאה: אם חכמת
חכמת לך ולצת לבדך תשא: אנך
תחכמת פלנפסך ואן תזאהית תחמלת
וזרך: אשת כסילות המיה פתיות ובל
ידעה מה: ואלגאהל כאמראה האימה
גאפלה לא תערף מא דא: וישבה
לפתח ביתה על כסא מרמי קרת:
וקד גלסת עלי באב ביתהא עלא
כרסי פי אעלא אלסקוף: לקרא לעברי
דרך המישרים ארחותם: תנדי ען
במארה אלטריק אלמסתקימה טרקהם:
מי פתי יסר הנה וחסר לב ואמרה
לו: תקול מן כאן גאפלא יעדל אלי
ומן כאן נאקץ אלעקל אקול לה: מים
גנובים ימתקו ולחם סתרים ינעם:
אלמסרוק מא אחלאה ואלטעאם אלמסתור
מא אלדה: ולא ידע כי רפאים שם
בעמקי שאול קראיה: ולם יעלם

אן אהלהא מין הנאך ופי אעמק אלגחים
מרעאהא: משלי
שלמה בן חכם ישמח אב ובן כסיל
תוגת אמו: ומן אמתאל סלימאן אלאבן
אלחכים יפרח אבאה ואלאבן אלגאהל
חסרה לאמה: לא יועילו אוצרות רשע
וצדקה תציל ממות: לא תנפע כנוז
אלצלם ואלצדקה תנגי מן אלמות: לא
ירעיב יהוה נפש צדיק והות רשעים
יהדף: לא יגיע אללה נפס אלצאלח ואפה
אלצאלמין ידפע ענה: ראש עשה כף
רמיה ויד חרוצים תעשיר: אלפקר מן
עמל אלכף אלמלולה ויד אלנשטין תס
תסתגני: אגר בקיץ בן משכיל נרדם
בקציר בן מביש: אלאבן אלעאקל יגמע
פי אלקיץ ואלאבן אלמסי יסבת פי וקת
אלחצאד: ברכות לראש צדיק ופי
רשעים יכסה חמס: תחל אלברכאת
בראס אלצאלח ווגה אלצאלמין יגטיהם
צלמהם: זכר צדיק לברכה ושם
רשעים ירקב: דכר אלצאלח אלברכה
ואסם אלצאלמין יבלא: חכם לב יקח
מצות ואויל שפתים ילבט: אלחכים
אלקלב יאכד אלוצאיא ואלגאהל אלמנטק

ראש ג׳ כת׳ א׳ אחד עשיר ואחד ראש ויקח את כבשת האיש הראש ראש עשה כף רמיה ס״ה ולא ידע י״א בשכבה וחכירו ולא ידע יעקב ויעזב כל אשר לו ואס נפש כי תחטא ולא ידע איש את קברתו ועתה כי אין ולא ידע כי בנפשו הוא כי רפאים שם גם שמש לא ראה ותלהטהו מסביב ס״ה עמק ג׳ וחד בעמקי את עם בועז כי לא אל עם לא אל עמים רבים בעמקי שאול ס״ה

יתלבט׃ הולך בתם ילך בטח ומעקש
דרכיו יודע׃ אלסאלך פי צחה יסיר ואתקא
ואלמעסר טרקה יערף בד׳אלך׃ קרץ עין
יתן עצבת ואויל שפתים ילבט׃ אלגאמז
בעינה יצנע משקה ואלגאהל בנטקה
יתלבט איצ׳א׃ מקור חיים פי צדיק ופי
רשעים יכסה חמס׃ קול אלצאלחין ינבע
אלחיאה וקול אלטאלמין יגטיהם צ׳למהם׃
שנאה תעורר מדנים ועל כל פשעים
תכסה אהבה׃ ואלשנאה תתיר אלשגב
ואלמחבה תגטי גמיע אלג׳רום׃ בשפתי
נבון תמצא חכמה ושבט לגו חסר
לב׃ פי נטק אלפאהם תוגד אלחכמה
ואלקציב לט׳הר נאקץ אלעקל׃ חכמים
יצפנו דעת ופי אויל מחתה קרבה׃
אלחכמא ידכ׳רון אלמערפה וקול אלגאהל
ינדק ען קריב׃ הון עשיר קרית עזו
מחתת דלים רישם׃ כמא אן מאל אלגני
קריה עזה ואנדקאק אלפקרא ארתא
תהם׃ פעלת צדיק לחיים תבואת רשע
לחטאת׃ אגר אלצאלח חיאה וגלה
אלפאסק בזא כטייה׃ ארח לחיים
שומר מוסר ועזב תוכחת מתעה׃
סביל אלחיאה חפט׳ אלאדב ותארך

אלעצה מצ׳ל׃ מכסה שנאה שפתי
שקר ומוצא דבה הוא כסיל׃ מגטי
אלשנאה דו נטק באטל ומכ׳רג שנאעה
הו גאהל׃ ברב דברים לא יחדל פשע
וחושך שפתיו משכיל׃ בכת׳רת
אלכלאם לא יעדם ג׳רם ואלצאבט שפתיה
עאקל׃ כסף נבחר לשון צדיק
לב רשעים כמעט׃ לסאן אלצאלח כאל
פצה אלמכתארה וקלב אלטאלחין סגיר׃
שפתי צדיק ירעו רבים ואוילים
בחסר לב ימותו׃ נטק אלצאלח ידבר
אלכת׳ירין ואלגהאל בקלה עקולהם
ימיתונהם׃ ברכת יהוה היא תעשיר
ולא יוסף עצב עמה׃ ברכת אללה
הי תגני ולא תזיד אלמשקה מעהא׃
כשחוק לכסיל עשות זמה וחכמה
לאיש תבונה׃ פעל אלפאחשה ענד
אלגאהל כאלצחך ואלחכמה לדוי אלפהם׃
מגורת רשע היא תבואנו ותאות
צדיקים יתן׃ חד׳ר אלטאלם יחל בה ושהוה
אלצאלחין יעטיהם׃ כעבור סופה ואין
רשע וצדיק יסוד עולם׃ כמרור
אלזובעה יעדם אלט׳אלם ואלצאלח אסאס
אלעאלם׃ כחמץ לשנים וכעשן לעינים

יוסף ה̇ חס̇ יוד ויאמר שאול כה יעשה אלהים לכן הנני יוסף הכני יוסף על ימיך אם יעמד ראש אלישע ולא יוסף עצב עמה ס— תבואנו ג̇ ב̇ מל̇ וחד
חס̇ כל יד עמל תבואנו מגורת רשע ודרש רעה תבואנו ׳ יקדמג׳ חס̇ ס— לעינים ב̇ פתח כי האדם יראה לעינים ומתוק האור וטוב לעינים ׳ וחד וכי תאוה
הוא לעינים ׳ וחד וכעשן לעינים ס— כעבור ב̇ ויהי כעבור הצהרים כעבור סופה ס—

כן העצל לשלחיו· כמא אן אלכל ללאסנאן
וכאלדכאן ללעינאן כדאך אלכסלאן לרא
סליה· יראת יהוה תוסיף ימים ושנות
רשעים תקצרנה· תקוא אללה תזיד פי
אלעמר וסני אלפאסקין תקצר· תוחלת
צדיקים שמחה ותקות רשעים תאבד·
רגא אלצאלחין אלי פרח ורגא אלטאלמין
תביד· מעוז לתם דרך יהוה ומחתה
לפעלי און· טריק אללה עז ללדוי אלצחה
ואנדקאק לפעלה אלגור· צדיק לעולם
בל ימוט ורשעים לא ישכנו ארץ·
אלצאלח אלי אלדהר לא ימיל ואלטאלמין לא
יסכנו אלארץ· פי צדיק ינוב חכמה ולשון
תהפכות תכרת· פם אלצאלחין ינמו אלחכמה
ואלסאן אלמתקלב ינקטע· שפתי צדיק
ידעון רצון ופי רשעים תהפכות· שפתי
אלצאלח קד תעוודת אלרצא ופם אלטאלמין
אלתקלב· מאזני מרמה תועבת יהוה
ואבן שלמה רצונו· מיזאן אלמכר מן
מא יכרה אללה ואלצנגאת אלתאמה
רצאה· בא זדון ויבא קלון ואת צנועים
חכמה· אדא אתת אלקחה אתא אלהואן
ומע אלמתואצעין אלחכמה· תמת ישרים
תנחם וסלף בגדים ושדם· צחה אלמסתק

אלמסתקימין תסירהם וזיג אלגאדרין
ינהבהם· לא יועיל הון ביום עברה וצדקה
תציל ממות· לא ינפע אלמאל פי יום אלקיאמה
ואלצדקה תנגי מן אלמות· צדקת תמים
תישר דרכו וברשעתו יפל רשע· צלאח
אלצחיח יסהל טרקה ואלטאלם יקע פי
צלמה· צדקת ישרים תצילם ובהות
בגדים ילכדו· צלאח אלמסתקימין ש
ינגיהם ואלטאלמין יעלקון באפאתהם·
במות אדם רשע תאבד תקוה ותוחלת
אונים אבדה· אדא מאת אלאנסאן אלפאסק
פקד אנקטע אלרגא כמא אן רגא אלמגוין
יביד· צדיק מצרה נחלץ ויבא רשע
תחתיו· יכלץ אלצאלח מן אלשדה ויחל
אלפאסק מכאנה· בפה חנף ישחית רעהו
ובדעת צדיקים יחלצו· אלדנס יהלך
צאחבה בקולה ובמערפה אלצאלחין
יתכלצון· בטוב צדיקים תעלץ קריה
ובאבד רשעים רנה· בכיר אלצאלחין
יגבאן יפרח אהל אלבלאד ובהלאך
אלפאסקין יגבאן ירננון· בברכת ישרים
תרום קרת ובפי רשעים תהרס· בברכת
אלמסתקימין ירתפע אלסקע ובקול אל
צאלמין ינהדם· בז לרעהו חסר לב ואיש ישרים

צדקתה ויוא ראשית לו· צדקת הצדיק לא תצילנו צדקת הצדיק עליו תהיה צדקת תמים צדקת ישרים ׳ וחד וצדקת צדיקים ׳ ידעון ד׳ ויאמר יי
אל יהושע כל תפלה כל תחנה כל עמי הארץ דמלכ׳ שפתי צדיק

תבונות יחריש׃ אלמזרי בצאחבה נאקץ
אלעקל ודו אלפהם ימסך ענה׃ הולך רכיל
מגלה סוד ונאמן רוח מכסה דבר׃ נאשר
אלסר כאלמנטלק מאהלא וכאתמה
אמין אלרוח׃ באין תחבלות יפל עם
ותשועה ברב יועץ׃ בגיר חיל יקע אל
קום ואלמגותה בכתרה אלמשורה׃ רע
ירוע כי ערב זר ושנא תקעים בוטח׃
שר ישר למן צמן אגנביא ושאני
אלמצאפחין הו ואתק׃ אשת חן תתמך
כבוד ועריצים יתמכו עשר׃ תגד
ראעמה אלוקאר דאת חצא ודאעמי אלגני
ראהבין׃ גמל נפשו איש חסד ועכר
שארו אכזרי׃ אלמחסן לאהלה הו ד
אלפצל ופאצח אקרבאהו אלקאסי׃
רשע עשה פעלת שקר וזרע צדקה
שכר אמת׃ אלט׳אלם יפעל מא אגרתה
אלבאטל וזארע אלנצפה אגרתה אלחק׃
כן צדקה לחיים ומרדף רעה למותו׃
כדאך אלצאלח ללחיאה וכאלב אלשר למותה׃
תועבת יהוה עקשי לב ורצונו תמימי
דרך׃ יכרה אללה עסרי אלקלוב ורצאה
אצחאב אלטריק׃ יד ליד לא ינקה רע וזרע
צדיקים נמלט׃ כתקלב יד ליד לא יברו

אלדי ונסל אלצאלחין ינגו׃ נזם זהב באף
חזיר אשה יפה וסרת טעם׃ כשנף מן
דהב פי אנף כנזיר כדאך אמראה חסנה
זאילה אלראי׃ תאות צדיקים אך טוב
תקות רשעים עברה׃ שהוה אלצאלחין
אלכיר ורגא אלט׳אלמין עברה׃ יש מפזר
ונוסף עוד וחשך מישר אך למחסור׃
כם מן מבדד יזתאד איצא וצאר מן
אלסמאחה פהו אלי נקץ׃ נפש ברכה תדשן
ומרוה גם הוא יורא׃ אלנפס אלמבארכה
תדסס ואלמרויה הי איצא תרוי׃ מנע
בר יקבהו לאום וברכה לראש משביר׃
מאנע אלבר תדמה אלמלה ואלברכה
תחל בראס אלממיר׃ שחר טוב יבקש
רצון ודרש רעה תבואנו׃ טאלב אלכיר
יטלב אלרצא ומלתמס אלבלא יחל בה׃
בוטח בעשרו הוא יפול וכעלה צדיקים
יפרחו׃ ואלואתק ביסארה הו יקע ואלצאלחין
יפרעון כאלורק׃ עכר ביתו ינחל רוח
ועבד אויל לחכם לב׃ אלמנתחל אלגהל
פאצח אהלה פיגב אן יכון אלגאהל
עבדא ללחכים׃ פרי צדיק עץ חיים
ולקח נפשות חכם׃ תמר אלצאלח שגרה
אלחיאה ומקתני אלנפוס חכים׃ הן צדיק

שנא ד חס יהושע שנא גזל בעולה ושנא תקעים שנא בצע דכתב שנאי׃ וכלאורי׃ דכות׃ ודרש ג וחס ודרש אל המתים שפט ידרש משפט ודרש רעה
תבואנו׃ ונוסף ג ב̇ פתח ונוסף גם הוא ונוסף על נחלת המטה יש מפזר׃ לאום ב̇ וחד ולאם מנע בר יקבהו לאום ובאפס לאם ולאם מלאם יאמץ׃
גמל ב̇ בתריין לשנין וחס ובסר גמל גמל נפשו׃ וברכה ב̇ בתרין לישנין ויהוא הענתי׃ לראש משביר׃

בארץ ישלם אף כי רשע וחוטא אילית
אלצאלח יסלם פכיף אלפאסק ואלכאטי אהב
מוסר אהב דעת ושונא תוכחת בער
אלמחב אלאדב מחב אלעקל ושאני אלעט
הו גאהל טוב יפיק רצון מיהוה ואיש
מזמות ירשיע אלכייר יואפק אלרצא
מן ענד אללה ודו אלהמה יפלג לא יכון
אדם ברשע ושרש צדיקים בל ימוט
לא יתבת אלאנסאן בפסק ואצל אלצאלחין
לא ימיל אשת חיל עטרת בעלה
ורקב בעצמותיו מבישה אלמרה דאת
חילה תאג בעלהא וכאלעפן עטאמה
אלמסייה מחשבות צדיקים משפט
תחבלות רשעים מרמה אפכאר אלצאלחין
פי אלחכם וחיל אלטאלחין פי אלמכר דברי
רשעים ארב דם ופי ישרים יצילם
כלאם אלטאלמין אלכמון לאלדם וקול
אלמסתקימין ינגיהם הפוך רשעים
ואינם ובית צדיקים יעמד ינקלב אלטאלחין
פיעדמון ובית אלצאלחין תקף לפי
שכלו יהלל איש ונעוה לב יהיה לבוז
עלי קדר עקלה ימדח אלמר ואלמעווג
אלקלב יציר מזדרא טוב נקלה ועבד
לו ממתכבד וחסר לחם אלהיין לה עבד

כביר מן מתנבל ועוז אלטעאם יודע
צדיק נפש בהמתו ורחמי רשעים אכזרי
יתעאהד אלצאלח חתי נפס בהימתה ורחמה
אלפאסקין קסאוה עבד אדמתו ישבע
לחם ומרדף ריקים חסר לב פאלח ארצה
ישבע טעאמא וכאלב אלפראג נאקץ
אלעקל חמד רשע מצוד רעים ושרש
צדיקים יתן יתמנא אלפאסק מרגד
אלאשראר ואלצאלחין יעטון עלי אצולהם
בפשע שפתים מוקש רע ויצא מצרה
צדיק דנב אלמנטק והקסו ואלצאלח
יכרג מן שדתה מפרי פי איש ישבע
טוב וגמול ידי אדם ישוב לו מן תמר
קול אלמר ישבע כירא ואילא ידייר
אלאנסאן יגזיה אללה דרך אויל ישר
בעיניו ושמע לעצה חכם וטריק
אלגאהל מסתקימה ענדה וקאבל
אלמשורה חכים אויל ביום יודע כעסו
וכסה קלון ערום אלגאהל פי יום יערף
גהלה וסאתר אלהואן הו נאהץ יפיח
אמונה יגיד צדק ועד שקרים מרמה
אלמתפוה באלאמאנה יכבר באלצדק
ושאהד אלזור באלמכר יש בוטה
כמדקרות חרב ולשון חכמים מרפא

ירשיע ד̇ ג̇ מל̇ וחד חס̇ ובכל אשר יפנה ירשיע אף אמנם אל לא ירשיע והוא ישקוט ומי ירשיע ואיש מזמות ירשיע ישיב דכת̇ ישוב ג̇ ישוב הדעל שדרי
התאמין בו כי ישוב זרעך וגמול ידי אדם ישוב לו ולשונה זהב אחד על גבס תמהר ותהפכות תכלת חכמים מרפא וללמדם ספר ישלם ג̇ ב̇ קמ̇ וחד פת̇
ולך ישלם נדר הן צדיק בארץ ישלם וירא מצוה הוא

כב מן לאפץ כבעגאת אלסיף ולסאן
אלחכמא שפא׃ שפת אמת תכון לעד
ועד ארגיעה לשון שקר׃ מנטק אלחק
יתבת אלי אלאבד ולא טרפה ללסאן אלמנטלי
מרמה בלב חרשי רע וליעצי שלום
שמחה׃ אלמכר פי קלב מעתרצי אלשר
וללמשירין באלסלאם אפרק׃ לא יאנה
לצדיק כל און ורשעים מלאו רע׃ לא
יצל אלצאלח שי מן אלגלו ואלטאלחין
יעמהם אלשר׃ תועבת יהוה שפתי שקר
ועשי אמונה רצונו׃ יכרה אללה נטק
אלבאטל ועאמלי אלאמאנה רצאה׃ אדם
ערום כסה דעת ולב כסילים יקרא אולת׃
אלאנסאן אלנאהץ הו אלמחצון באלמעלפה
וקלב אלגאהל ידעו אלגהל׃ יד חרוצים
תמשול ורמיה תהיה למס׃ יד אלנשטין
תתסלט ואלמלולה תציר דמה׃ דאגה
בלב איש ישחנה ודבר טוב ישמחנה׃
אלהם פי קלב אלמר יכפצה ואלמר אלגיד
יפרחה׃ יתר מרעהו צדיק ודרך רשעים
תתעם׃ אלצאלח אפצל מן צאחבה וטריק
אלטאלמין תצלהם׃ לא יחרך רמיה צידו
והון אדם יקר חרוץ׃ לא יצאד אלמלול
זאדה ומאל אלמר אלעזיז הו אלנשאט׃ בארח

צדקה חיים ודרך נתיבה אל מות׃ פי טריק
אלעדל אלחיאה והי סבה לא מות פיהא׃ בן
חכם מוסר אב ולץ לא שמע גערה׃
אלאבן אלחכים יקבל אדב אלאב ואלזאהי
לא יקבל זגרתה׃ מפרי פי איש יאכל
טוב ונפש בגדים חמס׃ מן תמר קול
אלמר ינבגי אן יאכל אלכיר ותגד פי נפס
אלגאדרין אלצלם׃ נצר פיו שמר נפשו
פשק שפתיו מחתה לו׃ אלחאפץ פאה
חארס נפסה וכם מן שאק שפתיה
במא הו אנדקאק לה׃ מתאוה ואין נפשו
עצל ונפש חרצים תדשן׃ אלכסלאן
נפסה מתשהייה וליס שי ונפס אלנשטין
תדסם׃ דבר שקר ישנא צדיק ורשע
יבאיש ויחפיר׃ קול אלבאטל ישנאה
אלצאלח ואלטאלח יסי ויכגל׃ צדקה תצר
תם דרך ורשעה תסלף חטאת׃ אלזכוה
תחפץ אלטריק ואלטאלח ואלכטיה יקיפאן׃
יש מתעשר ואין כל מתרושש והון
רב׃ כם מן מסתגני בגיר מאל ומתפאקר
במאל כתיר׃ כפר נפש איש עשרו ורש
לא שמע גערה׃ פדא נפס אלמר מאלה
ואלפקיר לם יסמע זגרת אלה׃ אור
צדיקים ישמח ונר רשעים ידעך׃ נור

ארגיעה ג׳ ב׳ מל׳ וחד חס׳ כי ארגיעה אריצנו כי ארגעה ארוצם ועד ארגיעה לשון שקר׃ מוסר יב׳ פתח שלומנו הבלים אבזרי מלבים פתח בלמוג׃
אשמע לקחת מוסר השכל שמע בני שמעו בנים וכעבס אל מוסר אויל בן חכם אויל ינאץ יראה יי׳ וכל דסמיך לאדכרא דכות׃ ורשעה ה׳ והבוגד
ממך יען אשר הכרתי ממך תם ורשע הוא מכלה יבאיש ויחפיר ואהב חמס׃

אלצאלחין יזהר וסראג אלטאלמין יכמד׃
ה רק בזדון יתן מצה ואת נועצים חכמה
עדאן בלקחה תצנע אלמנאצה ומע
אלמתשאורין אלחכמה׃ הון מהבל ימעט
וקבץ על יד ירבה׃ אלמאל מן קבל אלגרור
יקל ואלגאמע אלידה יכתר מאלה׃ תוחלת
ו ממשכה מחלה לב ועץ חיים תאוה
יא באה׃ אלצבר אלמתמאדי ימרץ אלקלב
ושגרה אלחיאה אלשהוה אלתי אתרה׃
בז לדבר יחבל לו וירא מצוה הוא ישלם׃
אלמזרי באמר ירתהן בה ומתקי אלוציה
הו יסלם׃ תורת חכם מקור חיים לסור
ממקשי מות׃ שריעה אלחכים ינבוע
אלחיאה ללזואל ען אוהאק אלמות׃ שכל
טוב יתן חן ודרך בגדים איתן׃ אלעקל
אלגייד יעטי אלחצוה וטריק אלגאדרין
צעיב׃ כל ערום יעשה בדעת וכסיל
ו יפרש אולת׃ כל נאהץ יעמל אמרה
במערפה ואלגאהל יבסט גהלה׃ מלאך
רשע יפל ברע וציר אמונים מרפא׃
אלרסול אלטאלם יקע פי שר ואלרסול אלאמין
שפא׃ ריש וקלון פורע מוסר ושמר
תוכחת יכבד׃ אלפקר ואלהואן למגנב
אלאדב ואלחאפט אלעטה יכרם׃ תאוה

נהיה תערב לנפש ותועבת כסילים
ה סור מרע׃ תא אלשהוה אלכאינה תלד
ללנפס ולדלך יכרה אלגהאל אלזואל ען אלשר׃
הולך את חכמים וחכם ורעה כסילים
ירוע׃ מסאיר אלחכמא יתחכם ומראעי
אלגהאל ירדא׃ חטאים תרדף רעה ואת
צדיקים ישלם טוב׃ אלכאטיין יטלבהם
שרהם ואללה יכאפי אלצאלחין בכיר׃ טוב
ינחיל בני בנים וצפון לצדיק חיל חוטא׃
אלכייר ינחל בני אלבנין איצא וקד יכנז
ללצאלח אתאת אלכאטי׃ רב אכל ניר
ראשים ויש נספה בלא משפט׃ וכם
מן טעאם יכון סימא אלפקר וכם מן
מנסאף בגיר חכם׃ חושך שבטו שונא
בנו ואהבו שחרו מוסר׃ אלצאר קציבה
שאני ולדה ואלמחבה יבאכרה באלאדב׃
צדיק אכל לשבע נפשו ובטן רשעים
תחסר׃ אלצאלח יאכל שבע נפסה ובטון
אלטאלמין תנקץ׃ חכמות נשים בנתה
ביתה ואולת בידיה תהרסנו׃ אלחכימה
מן אלנסא תבני ביתהא ואלגאהלה בידהא
תהדמה׃ הולך בישרו ירא יהוה ונלוז
דרכיו בוזהו׃ אלסאלך באסתקאמה תקי
אללה ואלמעוג ען טרקה מזרי בה׃

מודע וכל מלכים ג׳ ויחזק דכות׳ בג׳ ב׳
ראש פיסן ג׳ בסיפ׳ חס וכל ב׳ קרי ומל׳ דכות׳ בג׳ ב׳

נהיה חק׳ אם מאת אדני המלך כי מאתי נהיה וחבי׳ כמהו לא נהיה ונהה נהי׳ שכל האדם תאוה נהיה לדברים האלה ... כת׳ יוד בראש ונבות
וקלי׳ יוד ושאג ככפירים במשפטי ושפטהו ועשו את הכבש ורב המשא ודכה ישח וצפן לישרים וחכם וסלף בגדים ושדם וקר רוח איש תבונה ועוף
השמים ... תחסר ג׳ ב׳ קמ׳ וחד פתח ארץ אשר לא במסכנת כל הקמח לא תכלה ובטן רשעים ... בידיה ג׳ וכל אשה חכמת לב חכמות נשים בנשה ציון

בפי אויל חטר גאוה ושפתי חכמים
תשמורם· פי קול לגאהל עצא לאקתאו
ונטק לחכמא יחפצהם· באין אלפים
אבוס בר ורב תבואות בכח שור· כמא
אן מן עדם לבקר ינדחץ לבר ובתלת
לגלאת בקוותהא· עד אמונים לא יכזב
ויפיח כזבים עד שקר· לשאהד לאמין
מן לא יכדב ולמתפוות בלכדב שאהד
זור· בקש לץ חכמה ואין ודעת לנבון
נקל· יטלב לראהי לחכמה פלא יגדהא
ולמערפה עלי לפאהם סהלה· לך מנגד
לאיש כסיל ובל ידעת שפתי דעת· סר
מן מקאבלה ארגל לגאהל ולא פלם
תערף שייא מן אקוו למערפה· חכמת
ערום הבין דרכו ואולת כסילים מרמה·
חכמת לנאהץ תפהם אחוזה וגהל
לגהאל מכרהם· אולים יליץ אשם ובין
ישרים רצון· יתרגם ען לגהאל אתמהם
ובין למסתקימין ארצא· לב יודע
מרת נפשו ובשמחתו לא יתערב זר·
לקלב יערף מרארה נפסה ופי פרחה
לא יכלטה אגנביא· בית רשעים
ישמד ואהל ישרים יפריח· בית לטאלמין
ינפד וכבא למסתקימין יפרע· יש דרך

ישר לפני איש ואחריתה דרכי מות·
כם מן טריק מסתקים בין ידיי למר
ועאקבתהא טריק למות· גם בשחק
יכאב לב ואחריתה שמחה תוגה· ולצחך
איצא יוגע לקלב ועאקבה לפרחה
תלחה· מדרכיו ישבע סוג לב ומעליו
איש טוב· יסתכרג מן טרקה לגאש
לקלב ומן פוקה ארגל לגייד· פתי יאמין
לכל דבר וערום יבין לאשרו· לגאפל
יצדק בכל אמר ולנאהץ יפהם לשרה·
חכם ירא וסר מרע וכסיל מתעבר
ובוטח· לחכים יתקי ויזול ען לשר
ולגאהל יתגאוז ויתק· קצר אפים יעשה
אולת ואיש מזמות ישנא· קצר למהל
מן עמל לגהל וכם מן רגל דו המם
מבגוץ· נחלו פתאים אולת וערומים
יכתרו דעת· יתרא לגפל קד אנתחלו
לגהל ולנאהצין יתתוגון בלמערפה·
שחו רעים לפני טובים ורשעים על
שערי צדיק· ינכבי אן ינכפץ לאשראר
בין ידיי לגיאר ולטלחא עלי אבואב
לצאלחין· גם לרעהו ישנא רש ואהבי
עשיר רבים· חתי לצאחבה יבגץ
לפקיר ומחבי לגני כתירין· בז לרעהו

תבואות ז̇ והיה בתבואות כי מספר במספר שני וממגד וישאל המלך באין אלפים טוב מעט ·משלי· תבואות כתב ·· ושב̇ תבואות כתב ·· וסר מרע
ה̇ משתולל איש היה השמות השמות חכם ירא ·· נחלו ד̇ קמ̇ ואלה אשר נחלו בני ישראל כי בנות מנשה נחלו נחלה אך שקר נחלו אבותינו נחלו פתאים̇ אולת
יפריח ב̇ מליח מים יפרח ואהל ישרים ··

חוטא ומחונן עניים אשריו׃ אלמזרי
בצאחבהו אך מכתיו וראות באלמסכין
טובאה׃ הלוא יתעו חרשי רע וחסד
ואמת חרשי טוב׃ אלי יצאל מעתרצאי
אלשר וינצ אלחק ואלכיר מעתרצאי אלכירי
בכל עצב יהיה מותר ודבר שפתים אך
למחסור׃ כתיר אלגהד יכון לפצל וכם
מן כלאם הו לנקץ׃ עטרת חכמים
עשרם אולת כסילים אולת׃ תאג אלחכמא
דאך גנאהם וגהל אלגהאל מכרהם׃ מציל
נפשות עד אמת ויפח כזבים מרמה׃
אלשאהד אלחק יכלץ אלנפוס ואלמתפווח
באלכדב הו מכר׃ ביראת יהוה מבטח עז
ולבניו יהיה מחסה׃ אלסאך בתקוא אללה
לה מיתאק עז ולבניה יכון מכנא׃ יראת
יהוה מקור חיים לסור ממקשי מות׃
תקוא אללה ינבוע אלחיאה לאלזואל מן
אוהאק אלמות׃ ברב עם הדרת מלך
ובאפס לאם מחתת רזון׃ בכתרת אלקום
בהא אלמלך ובכלו אלחזב אנדקאק אלוזירי
ארך אפים רב תבונה וקצר רוח מרים
אולת׃ אלטויל אלמהל כתיר אלפהם ואלקציר
אלרוח כתיר אלגהל׃ חיי בשרים לב מרפא
ורקב עצמות קנאה׃ אלקלב אלמעאפא

חיאה אלבדן ואלגירה סוס אלעצאם׃ עשק
דל חרף עשהו ומכבדו חנן אביון׃ גאשם
אלפקיר קד עייר צאנעהו ומכרמה רה
אלראות באלמסכין׃ ברעתו ידחה רשע
וחסה במותו צדיק׃ פי שרה ינדחי
אלפאסק ואמא אלצאלח פהו יסתכן פי
נכבתה׃ בלב נבון תנוח חכמה ובקרב
כסילים תודע׃ פי קלב אלפאהם תחל
אלחכמה ועני אלגהאל תפהם גרבתהא׃
צדקה תרומם גוי וחסד לאמים חטאת׃
אלזכוה תרפע אמתהא ועאר אלאחזאב
אלכטייה׃ רצון מלך לעבד משכיל
ועברתו תהיה מביש׃ רצא אלמלך
לעבד עאקל ועברתה תכון עלי אלמסיי
מענה רך ישיב חמה ודבר עצב יעלה
אף׃ אלמרד אללין ירד אלחמייה ואלכלאם
אלשאק יצעד אלגצב׃ לשון חכמים
תיטיב דעת ופי כסילים יביע אולת׃
לסאן אלחכמא יגווד אלמערפה ופם
אלגהאל ירוי אלגהל׃ בכל מקום עיני יהוה
צפות רעים וטובים׃ פי כל מוצע עינא
אללה תטלע אלאשראר ואלאכיאר׃ מרפא
לשון עץ חיים וסלף בה שבר ברוח׃
צדק אללסאן שגרה אלחיאה ואלזיף פיה

ענוים דכת׳ עניים ה׳ לא שכח צעקת עניים אל תשכח עניים ולעניים יתן חן ומחונן עניים אשריו טוב שפל רוח ׳ וחלופיה׳ ב׳ כת׳ ענוים וקר׳ עניים
וכל ג׳ ליו רעים כי לא לנצח ׃ וטובים ג׳ ב׳ מל׳ וחד חס׳ אשר פגע בשני אנשים באזני יי׳ צבאות בכל מקום ׃ מליס ג׳ ב׳ מל׳ מריס תלומות וכסילים
מרים ארך אפים רב תבונה ׃ בכל מקום ד׳ ואכלתם אותו רב הפגל עיני יי׳ השמר לך פן תעלה ׃ וחד בכל המקום אשר אזכיר

לאיש לב מזמרת הארץ למה הרעתם לכרם נתן דם יחשב וחשב את שני ואסא אין את בתי ונגשה ותשנהו גם בטלט והנה נלך מה יעשה כה יעשה ויש ישיב ויצא הלך
ויאמר יואב ונתת ותאמר ונתתה אמרן משפט מות יכרת צ׳ שמחה לאיש כבודי לאיש עלב לאיש אל תאמר השטן אלת ודעי ככה יעשה לבוש הבדים ׳ וחד ולאיש הזה

יב כסר רוח אויל ינאץ מוסר אביו ושמר
תוכחת יערים לגאהל ירפץ אדב אביה
וחאפץ לעצה ינהץ בית צדיק חסן רב
ובתבואת רשע נעכרת פי בית לצלח
ותאק לכתיר ופי גלה לפאסק לפניחה
שפתי חכמים יזרו דעת ולב כסילים
יט לא כן שפתי לחכמא תדרי למעלפה
וקלב לגהאל ליס כדאך זבח רשעים
תועבת יהוה ותפלת ישרים רצונו ורבה
לפאסקין ממא יכרה אלה וצלוה למס
תקימין רצאה תועבת יהוה דרך רשע
ומרדף צדקה יאהב יכרה אלה טריק
לפאסק ויחבב לזכוה מוסר רע
לעזב ארח שנא תוכחת ימות ואדבסו
לתארך לסבל ושאני לעצה יהלך
שאול ואבדון נגד יהוה אף כי לבות
בני אדם תלא ודאר לאבאדה מכשופאן
ענד אלה פכיף קלוב בני ארם לא יאהב
ה לץ הוכח לו אל חכמים לא ילך תגד
דאהי לא ישאן תעצה ולא ימצי
ב חס אלי עלמא לב שמח ייטב פנים ובעצבת
לב רוח נכאה לקלב יחסן לוגה ובמשקה
אקלב תכתאב רוח לב נבון יבקש
ופי ג דעת ופני כסילים ירעה אולת קר לב

לפאהם יתלב למעלפה וקצד לגהאל
יראעי לגהאל כל ימי עני רעים וטוב לב יג
משתה תמיד טול איאם לצעיף ולאי
רדייה וגודה לקלבהן שרבדאים טוב
מעט ביראת יהוה מאוצר רב ומהומה
בו לקליל בתקוא אלה כיר מן כנז כתיר
פיה לאהאמה טוב ארחת ירק ואהבה
שם משור אבוס ושנאה בו לבאקה מן
בקל ומחבה הנאך כיר מן תור מעלוף
ומעה שנאה איש חמה יגרה מדון
וארך אפים ישקיט ריב ורו לחמייה
יחרץ לצכב וטויל למהל יקרר לבצומה
דרך עצל כמשכת חדק וארח ישרים
סללה טריק לכסלאן כמסייגה בחדק ב חד
וטריק למסתקימין כלצרה בן חכם חס וחד מד
ישמח אב וכסיל אדם בוזה אמו לאבן לחכים
יפרח אבאה ולאנסאן לגאהל יזדרי
באמה אולת שמחה לחסר לב ואיש
תבונה יישר לכת לגהאל פרחה לנאקץ
לעקל ודו לפהם יסהל מסירה הפר
מחשבות באין סוד וברב יועצים תקום
פסך לאפכאר מן עדם כתם לסר
ובכתרת למשירין תתבת שמחה
לאיש במענה פיו ודבר בעתו מה טוב לב ג

לא כן יט ויאמר יוסף אל אביו לכו נא הגברים עבדי משה ואתה לא כן נתן לך ויאמר יואב לא כן הדבר והוא לא כן ידמה ב בן שמענו גאון מואב הכן
הקשבתי ואשמע וגבורתו לא כן אני ידעתי ב בו לא כן הרשעים כי לא כן אנכי עמדי לא כן אמחנו עשים ויחפאו בני ישראל כי לא כן ביתי ולב כסילים
לא כן ה

לאמר סרור בגואב פאה ולכלאם פי
וקתה מא אחסנה ארח חיים למעלה
למשכיל למען סור משאול מטה
סבל אלחיאה ללעאקל פי אלעלו לכי יזול
מן אלגחים אלספלי בית גאים יסח יהוה
ויצב גבול אלמנה יקלע אללה בית אל
מקתדרין וינצב תכם אלצעפי תועבת
יהוה מחשבות רע וטהרים אמרי נעם
יכרה אללה אפכאר אלשר ואקואל אלחכמה
טאהרה עכר ביתו בוצע בצע ושונא
מתנת יחיה אלטאמע טמעהו פאצח
אהלה ושאני אלמואהב יחיא לב צדיק
יהגה לענות ופי רשעים יביע רעות
קלב אלצאלח ידרס מא בה יגיב ופם אל
טאלחין ירוי אלשרור רחוק יהוה מרשעים
ותפלת צדיקים ישמע לדלך אללה
בעיד מן אלצאלמין וצלוה אלצאלחין יסמע
מאור עינים ישמח לב שמועה טובה
תדשן עצם כמא אן נור אלעינין יפרח
אלקלב כדאך אלכבר אלצאלח ידסם אלעצם
אזן שמעת תוכחת חיים בקרב חכמים
תלין אדן סאמעה עצה אלחיאה ענד
אלעלמא תוגד פורע מוסר מואס נפשו
ושומע תוכחת קונה לב לאן מגרב

אלארב אלזאהד פי נפסה וקאבל אלעצה
למקתני קלבא יראת יהוה מוסר חכמה
ולפני כבוד ענוה תקוא אללה אדב אלחכמה
ועאקבה אלכשוע אלכראמה לאדם מע
מערכי לב ומיהוה מענה לשון לאנסאן
מצאף קלבה ומן ענד אללה נטק לסאנה
כל דרכי איש זך בעיניו ותכן רוחות
יהוה גמיע טרק אלמר יראהא זכיה
ענדה ולכן אללה מהיי אלארואח גל אל
יהוה מעשיך ויכנו מחשבתיך גל אלי
אללה אעמאלך תתבת אפכארך כל פעל
יהוה למענהו וגם רשע ליום רעה כל
פעל אללה לסבבה ואלצאלם איצא ליום
סו תועבת יהוה כל גבה לב יד ליד לא
ינקה יכרה אללה כל שאמך אלקלב כתקלב
יד ליד לא יבראו בחסד ואמת יכפר עון
וביראת יהוה סור מרע באלבר ואלאחסאן
יגפר אלדנב ובתקוא אללה אלזואל ען אלשר
ברצות יהוה דרכי איש גם אויביו ישלם
אתו אדא ארצי אללה אחואל אלמר סלם
לה אעדאיה טוב מעט בצדקה מרב
תבואות בלא משפט אלקליל באלנצפה
כיר מן גלאת כתירה בגיר חכם לב
אדם יחשב דרכו ויהוה יכין צעדו קלב

בוצע ב̇ מל̇ כי מקטנם ועד גדולם עכר ביתו ... יכפר ד̇ ולארץ לא יכפר ונגלה באזני יי̇ לכן בזאת בחסד ואמת ... רצון ג̇ יראין מלך מלכים ... וחד ורצון
שכני סנה ... גבה ב̇ מלושני בסתר תועבת יי̇ כל גבה לב וחד וגבה קומה ...

אלמר יפכר פי טרקה ולא יהיו כטאה
קסם על שפתי מלך במשפט לא ימעל
פיו ינבגי אן תכון אלחכם עלי נטק אלמלך
ובאלחכם לא ינכת בקולה פלס ומאזני
משפט ליהוה מעשהו כל אבני כיס
לאן אלסקים ומואזין אלחכם ללה
ועמלה כמא יוזן באלצנגאת תועבת
מלכים עשות רשע כי בצדקה יכון
כסא ינבגי אן יכרה אלמלוך עמל אלצלם
לאן אלכרסי אנמא יתבת באלעדל רצון
מלכים שפתי צדק ודבר ישרים יאהב
וינבגי אן יכון רצאהם עלא נטק אלצדק
ובלאם אלמסתקימין יחבה חמת מלך
מלאכי מות ואיש חכם יכפרנה חמיה
אלמלך כרסול אלמות וארגל אלחכים יזילהא
באור פני מלך חיים ורצונו כעב מלקוש
בנור וגה אלמלך אלחיאה ורצאה כגים
אלקיס קנה חכמה מה טוב מחרוץ
וקנות בינה נבחר מכסף אקתנא אל
חכמה מא אגודה אכיר מן אלקראצה
ואקתנא אלפהם אכיר מן אלורק מסלת
ישרים סור מרע שמר נפשו נצר
דרכו מחגה אלמסתקימין אלזואל ען
אלשר פיגב אן יכון אלמר חארס נפסה

חאפט טרקה לפני שבר גאון ולפני
כשלון גבה רוח עאקבה אלאקתדאר
אלכסר ועאקבה אלכבר אלחטיטה טוב
שפל רוח את ענוים מחלק שלל את
גאים אלתואצע ורוח מע אלכאשעין
כיר מן תקסים אלסלב מע אלמקתדרין
משכיל על דבר ימצא טוב ובוטח
ביהוה אשריו מן עקל אמרה אצאב
כירא ואלואתק באללה טובאה לחכם לב
יקרא נבון ומתק שפתים יסיף לקח
אלחכים אלקלב ידעא דאהנא ואחלא
אלמנטק יזדאד בהא מקור חיים שכל
בעליו ומוסר אולים אולת אלעקל
לצאחבה מעדן אלחיאה ואדב אלגהאל
גהלהם לב חכם ישכיל פיהו ועל שפתיו
יסיף לקח קלב אלחכים יחכם קולה ופי
נטקה יזדאד בהא צוף דבש אמרי
נעם מתוק לנפש ומרפא לעצם פאן
פאיק אלשהד אקואל אלחכמה חלו ללנפס
ושפא ללעצאם יש דרך ישר לפני
איש ואחריתה דרכי מות כם מן טריק
מסתקימה בין ידי אלמר ועאקבתהא
טריק אלמות נפש עמל עמלה לו כי
אכף עליו פיהו נפס אלשקי תשקא

באון ג הנה זה היה עון עלה נא גאון וגבה לפני שבר גאון יחר גאה וגאון — אולים ה חס אך אולים שרי צען כלי רעה אולי אולים מדרך פשעם
אולים ילין ומוסר אולים אולת — ומרפא ג הנני מעלה לה וזרחה לכם יראי שמי צוף ודבש —

לה ארא תנכס ענה מקארה׃ איש
בליעל כרה רעה ועל שפתיו כאש
צרבת׃ רגל אלפגור יכרא אלשרור תראהא
עלי נטקה כנאר משווטה׃ איש תהפכות
ישלח מדון ונרגן מפריד אלוף׃ רגל
אלתקלב ינשי אלצאיב ואלמחרץ יפרק
אלאלפא׃ איש חמס יפתה רעהו והוליכו
בדרך לא טוב׃ רגל אלטלום יכדע צאחבה
ויסיירה פי טריק לא כיר פיה׃ עצה
עיניו לחשב תהפכות קרץ שפתיו
כלה רעה׃ וכס מן גאץ טרפה יפכר
פי אלתקלב וגאמז עלי שפתיה קד
אכמל אלשר׃ עטרת תפארת שיבה
בדרך צדקה תמצא׃ תאג אלפכר אלשיבה
תוגד פי טריק אלזכוה׃ טוב ארך אפים
מגבור ומשל ברוחו מלכד עיר׃
אלטויל אלמהל אכיר מן אלגבאר ומתסלט
אצלח מן פאתח בלד׃ בחיק יוטל
את הגורל ומיהוה כל משפטו׃ סבל
אלסהם אן ילקא פי אלחגר ומן ענד
אללה גמיע חכמה׃ טוב פת חרבה
ושלוה בה מבית מלא זבחי ריב׃ לכסרה
גאפה מעהא סלו כיר מן בית ממלו
דבאיח בכצומה׃ עבד משכיל ימשל

בבן מביש ובתוך אחים יחלק נחלה׃
אלעבד אלעאקל יסתחק אן יתסלט עלי
אלאבן אלמסי ובין אלאכוה יקתסם אלנחלה׃
מצרף לכסף וכור לזהב ובחן לבות יהוה׃
אלמסבך לאלפצה ואלכור לאלדהב וממתחן
אלקלוב אללה׃ מרע מקשיב על שפת
און שקר מזין על לשון הות׃ אלמסי
יצגי אלי נטק אלגדר וינצת אלי אלבאטל מן
לסאן אלאפאת׃ לעג לרש חרף עשהו
שמח לאיד לא ינקה׃ אלהאזי באלפקיר
קד עייר צאנעה ואלסאר באלתעס לא
יברו׃ עטרת זקנים בני בנים ותפארת
בנים אבותם׃ תאג אלמשאיך בני אלבנין
ופכר אלבנין אבאיהם׃ לא נאוה לנבל
שפת יתר אף כי לנדיב שפת שקר׃ לא
יחסן באלספיה אלנטק באלפצל פכיף אלנביל
אלנטק באלבאטל׃ אבן חן השחד בעיני
בעליו אל כל אשר יפנה ישכיל׃ אלרשא
ענד צאחבה חגר דו חטא אין מא תוגה
ינגח׃ מכסה פשע מבקש אהבה
ושנה בדבר מפריד אלוף׃ מגטי אל
דנב טאלב מחבה ומעיד אלכלאם יפרק
אלאלפא׃ תחת גערה במבין מהכות כסיל
מאה׃ תוגע אלזגרה פי אלפאהם אכתר

חרבה ג׳ טוב פת חרבה אשר העיר בית קברות אבתי אשר ירושלם ׳ וחד וכל מנחה בלולה בשמן וחרבה ׳ ואנון בתרי לישנך ׳ משפטו כה עשה
דוד וכה משפטו וארמון על משפטו ישב ממכון משפטו ושאתו אשר משפטו פעי׳ משפטו יתן לאור ומי׳ כל משפטו ׳ יוטל ג׳ ב׳ מל׳ וחד חס׳ כי
יפל לא יוטל הגם אל מראין יוטל בחיק יוטל ׳ נאוה ד׳ לישרים נאוה תהלה כי נעים נאוה תהלה לא נאוה לנבל שפת יתר נאוה כדויד שלש וחד שחורה

מן צרב אלגאהל כתירא׃ אך מרי יבקש
רע ומלאך אכזרי ישלח בו׃ אנמא יריד
אלמכאלף אלשר ורסול צארי יבעת פיה׃
פגוש דב שכול באיש ואל כסיל באולתו׃
ליואפי אלדב אלמתכל ולא אלגאהל בגהלה׃
משיב רעה תחת טובה לא תמיש רעה
מביתו׃ מן כאפא שרא בכיר לם
יברח מן מנזלה׃ פוטר מים ראשית מדון
ולפני התגלע הריב נטוש׃ כבאת תנק
אלמא אול אלצכב פלדע קבל אלגאב
דר אלכצומה׃ מצדיק רשע ומרשיע
צדיק תועבת יהוה גם שניהם׃ מזכי
אלטאלם ומטלם אלזכי אן אללה יכרה
כלאהמא׃ למה זה מחיר ביד כסיל
לקנות חכמה ולב אין׃ למא דא יכון
תמן מע אלגאהל יריד יקתני אלחכמה
בגיר עקל׃ בכל עת אהב הרע ואח
לצרה יולד׃ פהו פי כל וקת יחב אלצאחב
וכם מן אך ינשא לשדה׃ אדם חסר
לב תוקע כף ערב ערבה לפני רעהו׃
אלאנסאן אלנאקץ אלעקל יצאפח בכפה
ויצמן צמאנא לצאחבה׃ אהב פשע
אהב מצה מגביה פתחו מבקש שבר׃
מן אחב אלמנאצה פקד אחב אלדנב׃

ומן שמך באבה פקד טלב אלכסר׃ עקש
לב לא ימצא טוב ונהפך בלשונו יפול
ברעה׃ ואלעסר אלקלב לא יציב כירא
ואלמתקלב פי לסאנה יקע פי שר׃ ילד
כסיל לתוגה לו ולא ישמח אבי נבל׃
ואלד אלגאהל לה חסרה ולא יפרח אבו
אלספיה׃ לב שמח ייטיב גהה ורוח
נכאה תיבש גרם׃ אלקלב אלפארח יגוד
אלחסנה ואלרוח אלכאיבה תגפף אלעטם׃
שחד מחק רשע יקח להטות ארחות
משפט׃ אלטאלם יאכד אלרשוה מן אלכם
ליזיל סבל אלחכם׃ את פני מבין חכמה
ועיני כסיל בקצה ארץ׃ בחצרת
אלפהם אלחכמה ועינא אלגאהל פי
אקאצי אלארץ׃ כעס לאביו בן כסיל
וממר ליולדתו׃ אלאבן אלגאהל גיט
לאביה וממר לואלדתה׃ גם ענוש לצדיק
לא טוב להכות נדיבים על ישר׃ וגרם
אלזכי איצא לא כיר פיה ולא צרב אלנבל
עלי מסתקימהם׃ חושך אמריו יודע
דעת וקר רוח איש תבונה׃ אלצאד א
אקואלה הו אלעאלם באלמערפה ואלעזיז
אלרוח הו פהם׃ גם אויל מחריש חכם
יחשב אטם שפתיו נבון׃ כאן אלגאהל

תמוש ב̇ אל נא תמש מזה ביום ההוא נאם יי צבאות תמוש משיב רעה ׳ קדמ׳ יה תמש כת׳ ׳ תענ׳ תמוש ׳ בתרי׳ תמ״ש ׳ הרעה ג̇ בישין וב̇ טבין
ואם הרע תרעו חדלו הרע למדו הרע בכל עת אהב הרע וכל הר׳ ב̇ לאיש מתך ׳ וחד והרע הרעותי

בבוא ובבוא ט מל פי אם בבוא אחיכם הקטן בבוא כל ישראל לראות בבוא אלני בית רמון בבוא איש בית יי בבוא אליו נתן הנביא בבוא דואג
האדמי בבוא רשע ובבוא הנשיא ובבוא עם הארץ

 18

ומן מסך יחסב חכימא ומן צם שפתיה
פהמא׃ לתאוה יבקש נפרד בכל
תושיה יתגלע׃ ומנפרד אנמא יטלב
שהותה פהו עלא שהותה פהו עלא
כל פקה ילאגג׃ לא יחפץ כסיל בתבונה
כי אם בהתגלות לבו׃ ותגד אלגאהל לא
יריד אלפהם כלהו סאיר פי לגאג קלבה׃
בבוא רשע בא גם בוז ועם קלון חרפה׃
אדא אתא אלפאסק חצר אלאזרא איצא
ומע אלהואן אלעאר׃ מים עמקים דברי פי
איש נחל נבע מקור חכמה׃ ינבגי
אן יכון כלאם אמר מא עמיקא אן
ינבוע אלחכמה כאואד נאבע׃ שאת
פני רשע לא טוב להטות צדיק במשפט׃
ומחאבאה אלצאלם לא כיר פיהא ולא
מיל אלזכי פי אלחכם׃ שפתי כסיל יבאו
בריב ופיו למהלמות יקרא׃ נטק אל
גאהל פי אלכצומה ופאה ידעו אלהבגאת׃
פי כסיל מחתה לו ושפתיו מוקש נפשו׃
ופם אלגאהל אנדקאק לה ושפתיה והק
נפסה׃ דברי נרגן כמתלהמים והם ירדו
חדרי בטן׃ כלאם אלמחרץ כאלמזאח
וקד וצלת אלי כדור אלקלב׃ גם מתרפה
במלאכתו אח הוא לבעל משחית׃

ואלמסתרכי איצא פי צנאעתה פהו אך
לאלרגל אלמפסד׃ מגדל עז שם יהוה
בו ירוץ צדיק ונשגב׃ אסם אללה כמגדל
עז אליה יחאצר אלצאלח פינצר׃ הון עשיר
קרית עזו וכחומה נשגבה במשכיתו׃
כמא אן מאל אלגני קריה עזה וכחצן מנע
פי זכרפתה׃ לפני שבר יגבה לב איש
ולפני כבוד ענוה׃ תבעמא ישמך קלב
אמר אלכסר ותבע אלכשוע אלכראמה׃
משיב דבר בטרם ישמע אולת היא
לו וכלמה׃ מן רד גואבא קבל אן יסמע
תמאמה פלדך גהל מנה וכזא לה׃ רוח
איש יכלכל מחלהו ורוח נכאה מי
ישאנה׃ רוח אלמר תתחמל אלאמה ורוח
אלכאבה מן דא יחתמלהא׃ לב נבון
יקנה דעת ואזן חכמים תבקש דעת׃
קלב אלפאהם יקתני אלמערפה ואדאן
אלחכמא תטלבהא׃ מתן אדם ירחיב
לו ולפני גדלים ינחנו׃ עטא אלמר ירחב
בה ובין ידי אלגלא יסיירה׃ צדיק
הראשון בריבו יבא רעהו וחקרו׃ יכאד
אול אלכצמין אן יזכו פי דעואה חתי יגי
צאחבה פינאהה׃ מדינים ישבית
הגורל ובין עצומים יפריד׃ אלסהם

תושיה ז מל גם ואת מעם קול יי לעיר יקרא עמו עז ותושיה כי כפלים לתושיה לי עצה ותושיה לתאוה יצפן לישרים בריבו ד ודל לא תטה
משפט אביונך צדיק הראשון לעות אדם במשפט ח דגש לא תעשו עול לא תעשו עול לא תכירו פנים ויגבה יי על כן לא יקמו ירדך עב ויס בג
שאת פני רשע שמח בחור וכל איוב דכות בר מן א ואתי תביא במשפט עמך נשגב ונשגב ד קמ כי נשגב שמו יהללו הזכירו הלל עז

יבטל לא צלב ויפרק בין למתשאגרין
אח נפשע מקרית עז ומדונים כבריח ומדינים
ארמון אלוה כאנו פי קריה עז וצרב
עצים כנגר לקטר מפרי פי איש תשבע
בטנו תבואת שפתיו ישבע מן תמר
קול למר תשבע בטנה ומן גלה נטקה
יסתכתר מות וחיים ביד לשון ואהביה
יאכל פריה ולדלך צאר למות ולחיאה
פי טאקה לסאן מן אחב איהמא אכל
תמרה מצא אשה מצא טוב ויפק
רצון מיהוה מן רזק זוגה פקד רזק
כירא ופק לרצא מן ענד אללה תחנונים
ידבר רש ועשיר יענה עזות לפקיר
יתכלם באלתחנן ולמוסר בלעזה איש
רעים להתרעע ויש אהב דבק מאח
כם מן אצחאב ירתץ בהם וכם מן צדיק
מלאזם אכתר מן אך טוב רש הולך
בתמו מעקש שפתיו והוא כסיל
לפקיר לסאלך בצחתה כיר מן הו עסר
פי נטק והו ואתכל גם בלא דעת
נפש לא טוב ואץ ברגלים חוטא ולנפס
איצא בלא מערפה לא כיר פיהא ולאח
פי אחואלה יכטיהא אולת אדם תסלף
דרכו ועל יהוה יזעף לבו גהל לאנסאן

יזייף טרקה ועלא אללה יצגר קלבה
הון יסיף רעים רבים ודל מרעהו יפרד
למאל יזיד אצדקא כתירין ולפקיר מן
צאחבה ינפרד עד שקרים לא ינקה
ויפיח כזבים לא ימלט שאהד לזור
לא יברו ולמתפווה בלכדב לא ינפלת
רבים יחלו פני נדיב וכל הרע לאיש
מתן יתרא כתירא יבתהלון וגה לסכי
ואכתר לאצחאב לדוי לעטא כל
אחי רש שנאהו אף כי מרעהו רחקו
ממנו מרדף אמרים לא המה ותרא
כתירין מן אכואן לפקיר קד שנוה
פכיף אן נדמאה קד בעדו ענה ויטלב
מנהם אמורא ליס היא מתואתיה
קנה לב אהב נפשו שמר תבונה
למצא טוב מן אקתנא לחכמה פקד
אחב נפסה ומן חפץ לפהם וגד כירא
עד שקרים לא ינקה ויפיח כזבים יאבד
כמא אן שאהד לזור לא יברו כדאך
למתפווה בלכדב יביד
לא נאוה לכסיל תענוג אף כי
לעבד משל בשרים לא יחסן בלגאהל
לדלאל פכיף יחסן בלגאהל לדלאל
פכיף יחסן בלעבד לתסלט עלא

רעים הלחלק יביר איש רעים הון יסיף ואת זנות אכלו רעים — לשון ין קמיצ לא איש דברים ולעב עלמות תעננו בי נשבעת · כל כלי עמקי
שפה ותשלך כל שפת יכרת יט מה יתן לך בשוש לשון איש לשון מרפא לשון מות וחיים מוכח אדם לשמרך מאשת רע לאיש מעלבי · לב

194

אריסא׃ שכל אדם האריך אפו ותפארתו
עבר על פשע׃ מן עקל אלאנסאן טול
מהלה ומן פכרה אלתגאוז עלא אלדנב׃
נהם ככפיר זעף מלך וכטל על עשב
רצונו׃ תרא זכר אלמלך כנהים אלצרגאם
ותגד רצאה כטל עלא אלעשב׃ הות
לאביו בן כסיל ודלף טרד מדיני אשה׃
כמא אן אלאבן אלגאהל אפה עלי אביה
כדאך צכב אלזוגה כאלוכף אלמתתאבע׃
בית והון נחלת אבות ומיהוה אשה
משכלת׃ אלעקאר ואלמאל מן נחלה אלאבא
ותופיק אלזוגה אלמנגחה מן ענד אללה׃
עצלה תפיל תרדמה ונפש רמיה תרעב׃
מן פעל אלכסלאן יוקע אלסבאת ותגד
אנפס אלמלולה תגוע׃ שמר מצוה שמר
נפשו בוזה דרכיו יומת׃ מן חפט אלוציה
חפט נפסה ומן אזרא בטרק אללה יהלך׃
מלוה יהוה חונן דל וגמלו ישלם לו׃
אלראוף באלמסכין הו מקרץ אללה ואיאה
יסלמה לה׃ יסר בנך כי יש תקוה ואל
המיתו אל תשא נפשך׃ אדב ולדך פאן
ארגא מוגוד ולא תחמל נפסך עלא
קתלה׃ גדל חמה נשא ענש כי אם תציל
ועוד תוסף׃ אלכתיר אלחמיה יחמל

אלוזרא פאנך אן תכלצת מן שי אזדת
פי גירה׃ שמע עצה וקבל מוסר למען
תחכם באחריתך׃ אסמע אלמשורה וא
ואקבל אלאדב לקבל אן תתחכם פי א
אכרתך׃ רבות מחשבות בלב איש ועצת
יהוה היא תקום׃ ואעלם אן אפכאר
כתירה פי קלב אלמרו ותקדיר אללה הו אלדי
יתבת׃ תאות אדם חסדו וטוב רש מאיש
כזב׃ שהוה כל אנסאן אלאחסאן ומצהר
פקרה כיר מן דו אלכדב׃ יראת יהוה לחיים
ושבע ילין בל יפקד רע׃ תקוא אללה
ללחיאה ואלמסתכתר מן לזומהא לא
ילאזם כשר׃ טמן עצל ידו בצלחת
גם אל פיהו לא ישיבנה׃ תרא אלכסלאן
קד יגמס ידה מתלא פי אלגצארה פי
עגזאן ירדהא אלי פאה׃ לץ תכה ופתי
יערם והוכיח לנבון יבין דעת׃ כמא
תצרב אלראהי פינתבה מן גפלתה כדאך
אלא ועטת אלדאהן יפהם אלמערפה׃
משדד אב יבריח אם בן מביש ומחפיר׃
תרא אלאבן אלמסי אלמכבר ינהב אבאה
ויהרב אמה׃ חדל בני לשמע מוסר
לשגות מאמרי דעת׃ אנתה יא בני
אן תקבל אורבא יסהיך עו אקואל

ענה מרבה למרבה מזרה מרעה מחסה ותקרא מקרה ומינוה מלוה צוזה ונעשה תלאה הלאה העשה וכל קריה חלוף מרבה מרעה ובוזה ב׳ חד כת
יוד וחד כת ה׳ לכס הכהנים בוזי שמי בוזה דרכיו ימות וגמלו ה׳ חס בליש והשבתי גמלכם אשיב גמלכם גמלך ישוב בראשך כגמל עלי אמו
כגמל ב׳ בו וגמלו ישלם לו יערם ב׳ חס כי אמר אלי ערום יערם הוא ופתי יערם המיתו ג׳ ויבקשהו ויבקש המלך יהויקים ועל המיתו אל ף

ומן עדפה עד בליעל יליץ משפט ופי
רשעים יבלע און יתרגם באלחכם פהו
משאהד זור וקול אלטאלמין יסתלד אלטלם
נכונו ללצים שפטים ומהלמות לגו
כסילים קד היית ללדהאה אלאחכאם
ומהאבג לטהור אלגהאל לץ היין המה
שכר וכל שגה בו לא יחכם אן אלכמר
לדהאהי ואלמסכר ללמהיס כלמן מהג
פיהמא לא יתחכם נהם ככפיר אימת
מלך מתעברו חוטא נפשו והיבה אלמלך
כנהים אלצרגאם מן תגאוזהא פקד
אכטא עלי נפסה כבוד לאיש שבת
מריב וכל אויל יתגלע כראמה אלמר
אלגלוס ען אלכצומה וכל גאהל ילג פיהא
מחרף עצל לא יחרש ושאל בקציר
ואין אלכסלאן לא יחרת פי אלכריף פיטלב
שיא פי וקת אלחצאד פלא יגד מים
עמקים עצה בלב איש ואיש תבונה
ידלנה אלמשורה פי קלב אלמר כאלמא
אלעמיק לא ידרונהא אלא מא כאן דו
פהם רב אדם יקרא איש חסדו ואיש
אמונים מי ימצא תגד אכתר אלנאס
יצף כל ואחד פצלה ודו אלאמאנה
עלא צחה מא יגד מתהלך בתמו

צדיק אשרי בניו אחריו אלצאלח יסיר
פי צחתה פטובא לבניה מן בעדה מלך
יושב על כסא דין מזרה בעיניו כל
רעו ינבגי ללמלך אלגאלס עלי כרסי
אלחכם אן יצרי מן חצרתה כל שר מי
יאמר זכיתי לבי טהרתי מחטאתי
מן יקול קד זכית קלבי וטהרת מן
כטיתי אבן ואבן איפה ואיפה תועבת
יהוה גם שניהם אלצנגאתין אלמכתלפתאן
ואלכילאן גיר אלמעתדלתאן יכרההם
אללה אגמעין גם במעלליו יתנכר
נער אם זך ואם ישר פעלו אלצבי איצ׳
יערף מן שמאילה אן כאן פעלה
זכיא או מסתקימא אזן שמעת
ועין ראה יהוה עשה גם שניהם כמא
אלאדן אלסאמעה ואלעין אלבאצרה אללה
כלקהמא אל תאהב שנה פן תורש
פקח עיניך שבע לחם לא תחב אלנום
כי לא תפתקר אפתח עינאך תנתעש
רע רע יאמר הקונה ואזל לו אז יתהלל
תגד אלמשתרי יקול רדי רדי ואדי צאר
אלה מרחה יש זהב ורב פנינים וכלי
יקר שפתי דעת מוגוד דהב וכתרה
אלגואהר ואלאנא אלעזיז מע אלנטק בא

נכונו ב׳ שדים נכונו ... יצור אשר יאכל אשר איש איש ואיש בממב ושארא איש איש עמקים מים יאמר ולצון איש אלף מעכה מלך ואת ג׳ איש ואיש
נכונו לליצים שפטים קדמיה חס ... ורב ג׳ קמצ ורב כפר אל יטך ורב תבואות בכח שור יש זהב ורב פנינים ... המה ב׳ וחס המה ל׳ לבי לץ היין המה
שכר

ב באלמערפה׃ לקח בגדו כי ערב זר ובעד
נכרים חבלהו׃ וגאיז אן תאכד תובה נכריה ק
למן צמן אגנביא ורהנה ען אגריב׃
ערב לאיש לחם שקר ואחר ימלא ח
פיהו חצץ׃ תרא אלמאל אלחראם ילד
לאמר ובעד דלך ימתלי פאה חצמא׃
מחשבות בעצה תכון ובתחבלות
עשה מלחמה׃ עלי אן גמיע אלמחאסב
תתבת באלמשורה פאחרי אן אלחרב
יחתאג אליה׃ גולה סוד הולך רכיל
ולפתה שפתיו לא תתערב׃ כאשת
אלסר הו מאר מאהלא פלא תכאלטה
מגפלא פי כטקה׃ מקלל אביו ואמו
ידעך נרו באישון חשך׃ מן שתם באשון ק
אביה ואמה יכמד סראגה פי גנח אלט
צלאם׃ נחלה מבחלת בראשונה ואחריתה מבהלת ק
לא תברך׃ ותכון נחלתה מדהשה לה
פי אולהא ולא יבארך לה פי אכרתהא׃
אל תאמר אשלמה רע קוה ליהוה
וישע לך׃ לא תקול אכאפי בשר
ארגו אללה יגיתך׃ תועבת יהוה אבן וחס
ואבן ומאזני מרמה לא טוב׃ וכמא ב
יכרה אללה אלצנגתאן אלמכתלפתאן
כדאך מיזאן אלמכר לא כיר פיהא׃

ט מיהוה מצעדי גבר ואדם מה יבין
דרכו׃ מן ענד אללה אצלא כטא אלמר
ואלאדמי מא לא יפהם מן טרקה׃ מוקש
אדם ילע קדש ואחר נדרים לבקר׃
מן והק אלאנסאן אסתראטה אלאקואס
ופחצה אלנדור׃ מזרה רשעים מלך
חכם וישב עליהם אופן׃ אלמלך אלחכים
ידרי אלצאלמין ואדאר עליהם אלדולב
נר יהוה נשמת אדם חפש כל חדרי
בטן׃ עלם אללה סראג אלנאס יפתש
גמיע כדור אלבואטן׃ חסד ואמת יצרו
מלך וסעד בחסד כסאו׃ יגב אן יחאפט
אלמלך אלחק ואלאחסאן פאן בהמא יתבת
כרסיה׃ תפארת בחורים כחם והדר
זקנים שיבה׃ מן פכר אלשבאב אלקווה
ומן בהא אלשיוך אלשיבה׃ חברות פצע
תמרוק ק תמריק ברע ומכות חדרי בטן׃ אלתנהר
באלשר גראחאת ושגאג וצרבאת
כא מראכלה׃ פלגי מים לב מלך ביד יהוה
על כל אשר יחפץ יטנו׃ קלב אלמלך
פי טאעה אללה כאקסאם מא אלי גמיע
מא יריד ינבגי אן ימילה׃ כל דרך
איש ישר בעיניו ותכן לבות יהוה׃
גמיע טרק אלמר יראהא ענדה מסת׳

שגה ב׳ וחס וכן תעשה בשבעה בחדש וכל שגה בו לא יחכם ·· גולה ה׳ זחד וגלה ב׳ מל׳ וג׳ חס׳ כי קשתהם כלכם ב׳ בו וגם גלה אתה למקומך עשרה
אלפים גולה גולה סוד יהלך רכיל ·· לבקר מזבח הנחשת יהיה לי לבקר ואחר נדרים לבקר יוחד ולבקר בהיכלו ··

מסתקימה ואללה מהיי אלארואח עשה
צדקה ומשפט נבחר ליהוה מזבח פאן
פעל אלחכם ואלאנצאף מכתאר ענדה
מן אלדבאיח רום עינים ורחב לב נר
רשעים חטאת מן סימא אלטאלמין
פי כטאיאהם רפע אלעינין וסעה אלקלב
מחשבות חרוץ אך למותר וכל אץ אך
למחסור אמא מחאסב אלנשיט פהו
לפצל ואמא אלעגל פהו לנקץ פעל
אצרות בלשון שקר הבל נדף מבקשי
מות אצלא אלכנוז מן אקואל אלבאטל
הבא מנדפע מן טלב אלמות שד רשעים
יגורם כי מאנו לעשות משפט גלם
אלטאלמין יגרהם אד אבו אן יקבלו אלחכם
הפכפך דרך איש וזר וזך ישר פעלו
תרא אלמריב יתקלב פי טריקה ויגאנבהא
ואלזכי אלמסתקים פעלה טוב לשבת
על פנת גג מאשת מדינים ובית חבר
אלגלוס עלי זאויה מן סטח אצלח מן
גלוס מע אמראה מצאלבה ואת נקר
רשע
נפש אותה רע לא יחן בעיניו רעהו
תרא אלטאלם אדא אשתהת נפסה אלשר
לם יחצן ענדה צאחבה בענש לץ
יחכם פתי ובהשכיל לחכם יקח דעת

מן גרם אלדאהי יתחכם אלגאפל ומן תעליס
אלחכים יקבל אלמעלפה משכיל צדיק
לבית רשע מסלף רשעים לרע ואדא
עקל אלצאלח פי בית אלטאלח זייף אלטאלמין
אלי אלשר אטם אזנו מזעקת דל גם
הוא יקרא ולא יענה אלצאם אדנה מן
זעיק אלפקיר הו איצא ידעו פלא יגאב
מתן בסתר יכפה אף ושחד בחק חמה
עזה אלעטא פי אלסתר יכבס אלגצב ואלרשי
פי אלכם יכף חמיה עזיזה שמחה
לצדיק עשות משפט ומחתה לפעלי
און וכמא יפרח אלצאלח בעמל אלחכם
כדאך ינדק מנה פעלה אלגלי אדם תועה
מדרך השכל בקהל רפאים ינוח אי
אנסאן צל מן טריק אלעקל ואך פי
גוק אלהאלכין יחל איש מחסור אהב
שמחה אהב יין ושמן לא יעשיר
מחב אלאפלאח דו עוז ומחב אלכמר
ואלדהן לא יסתגני כפר לצדיק רשע
ותחת ישרים בוגד וקד יכון אלטאלח
פדא אלצאלח ואלגאדר בדל אלמסתקים
טוב שבת בארץ מדבר מאשת מדונים
וכעס ואלגלוס פי ארץ בריה כיר מן
גלוס מע אמראה דאת צלב וכיאד

אותה ג אין אשכול לאכול בכורה אותה ונפשן אותה ויעש נפש רשע אותה רע ·-· מזעקת ג מזעקת חשבון עד אלעלה מזעקת מושל בכסילים
אטם אזנו מזעקת דל ·-· יחן ב וחס יחן רשע לא יחן בעינין רעהו ·-· תועה ב בחס וחד מל וימצאהו איש והנה תעה כי תפגע שור איבך אוס
תועה ·-· יענה ב הרוב ודברים אטם אזנו ·-· לרע ג קמ' עלי כל מחשבתם לרע מסלף רשעים כי לא תהיה אחרית לרע ·-·

אוצר נחמד ושמן בנוה חכם וכסיל
אדם יבלענו׃ כזאין אלמנא ואלדסם פי
מאוא אלחכים ואלגאהל מן אלנאס יהלכה׃
רדף צדקה וחסד ימצא חיים צדקה
וכבוד׃ מן טלב אלעדל ואלפצל וגד אלחיא
ואלזכוה ואלכראמה׃ עיר גברים עלה
חכם וירד עז מבטחה׃ קד יצעד אלחכים
אלי חצן אלגבאברה ויהדר עז מיתאקהא׃
שמר פיו ולשונו שמר מצרות נפשו׃
מן חפט פאה ולסאנה חפט מן אלשדאיד
נפסה׃ זד יהיר לץ שמו עושה בעברת
זדון׃ אלוקח אלצלף אסמה אלדאהי יצנע
אלקחה בעברה׃ תאות עצל תמיתנו
כי מאנו ידיו לעשות׃ תלאף שהוה
אלכסלאן אן תקתלה אד אבת ידאה אן
תעמל שיא׃ כל היום התאוה תאוה
וצדיק יתן ולא יחשך׃ כל תראה טול
אלזמאן יתשהא שהואת ואלצאלח
יעטיהא נפסה ולא יצדהא׃ זבח רשעים
תועבה אף כי בזמה יביאנו׃ קרבאן
אלצאלמין מכרוה פכיף אנמא יאתונה
בפאחשה׃ עד כזבים יאבד ואיש שומע
לנצח ידבר׃ כמא אן שאהד אלזור יביד
ואלרגל אלסאמע אלי אלגאיה יתכלם׃ העז

איש רשע בפניו וישר הוא יכין דרכיו׃
אדא וקח אלאנסאן אלצאלם וגהה פינכבי
לאלמסתקים אן יפהם טריקה׃ אין חכמה
ואין תבונה ואין עצה לנגד יהוה׃ לא
חכמה ולא פהם ולא משורה חדא אללה׃
סוס מוכן ליום מלחמה וליהוה התשועה׃
תהיא אלכיל לאלמלחמה וללה אלמגותה׃
נבחר שם מעשר רב מכסף ומזהב חן
טוב׃ אלאסם יכתאר עלא אלגנא אלכביר
ואלחטא אלגייד עלא אלפצה ואלדהב׃ עשיר
ורש נפגשו עשה כלם יהוה׃ אדא
תפאגא אלגני ואלפקיר כאלק אלגמיע רב
אלעאלמין׃ ערום ראה רעה ויסתר ופתיים
עברו ונענשו׃ אלנאהץ יריא אלשר פינחגב
ענה ואלגפאל ימרון בה פינכבון׃ עקב
ענוה יראת יהוה עשר וכבוד וחיים׃
גזא אלכשוע תקוא אללה אלגנא ואלכראמה
ואלחיאה׃ צנים פחים בדרך עקש שומר
נפשו ירחק מהם׃ אלמסאלך ואלפכאך פי
טריק אלעסר מן חפט נפסה תבאעד
מנהא׃ חנך לנער על פי דרכו גם כי יזקין
לא יסור ממנה׃ סוס אלצבי עלי קדר סנה
פאנה אן שאך לם יזל ען תלך אלסיאסה׃
עשיר ברשים ימשול ועבד לוה לאיש

במנו ה׳ וין צאך בפנו בכהן הגדול ועמה באון ישראל וחבירון ונכשה יבמתו העז איש ◦— נחמד ב׳ כל עץ נחמד למראה אוצר נחמד ◦— חנך ג׳ חס בליש
עיפה ועפר וחנך דבראשית משפחת החנכי חנך לנער ◦— יהיר ב׳ גבר יהיר זד יהיר ◦—
יזקין ב׳ אם יזקין בארץ שרשו חנך לנער עלפי דרכו ◦—

מלוה וכמא יתסלט אלמוסר עלי אלפקיר
כדאך ינבגי אן יכון אלמקתרץ כאלעבד
ללמקרץ כאלעבד ללמקרץ זורע עולה
יקצור און ושבט עברתו יכלה מן זרע
גורא חצד גלא ופני קציב עברתה טוב
עין הוא יברך כי נתן מלחמו לדל אלסכי
הו אלדי יבארך לה אד אעטא מן טעאמה
ללמסכין גרש לץ ויצא מדון וישבת
דין וקלון אטרד אלראהי יכרג אלצכב
ותעטל אלמחאכמה ואלהואן אהב טהור
לב חן שפתיו רעהו מלך מן אחב נקא
אלקלב פלנטקה חצא ואלמלוך אצחאבה
עיני יהוה נצרו דעת ויסלף דברי בגד
עינא אללה תחפץ אהל אלמערפה ויזייף
כלאם אלגאדרין אמר עצל ארי בחוץ
בתוך רחבות ארצח אלכסלאן יקול
אסד פי אלסוק ופי וסט אלרחאב אקאף
אן אקתל שוחה עמוקה פי זרות זעום
יהוה יפל שם אלהותה אלעמיקה אקואל
אלמתגאנבאת ירדם אללה מן יקעה נאך
אולת קשורה בלב נער שבט מוסר
ירחיקנה ממנו אלגהל אלמנעקד פי קלב
אלצבי יבעדה ענה קציב אלאדב עשק
דל להרבות לו נתן לעשיר אך למחסור

מן יגשם פקירא ליסתכתר לנפסה או
ליעטיה אלמוסר פאנמא אלגמיע לנקץ
הט אזנך ושמע דברי חכמים ולבך
תשית לדעתי מיל אדנך אסמע כלאם
אלחכמא ורד בלך למערפתי כי נעים
כי תשמרם בבטנך יכנו יחדו על
שפתיך פאנה לדיד אן תחפטהא פי
צדרך ויתבת גמיעא פי נטקך להיות
ביהוה מבטחך הודעתיך היום אף אתה
ליכון באללה מתכלך עלמתך אליום
אנת איצא הלא כתבתי לך שלשום
במעצות ודעת אליס קד כתבת לך
מלוכא במשוראת ומערפה להודיעך
קשט אמרי אמת להשיב אמרים
אמת לשלחיך לתעריף אקואל אלקסט
ואלחק ותרד אקואל חק עלי ראסליך
אל תגזל דל כי דל
הוא ואל תדכא עני בשער לא תגצב
פקירא לאנה פקיר ולא תצהד אלמסכין
פי אלמחאל כי יהוה יריב ריבם וקבע את
קבעיהם נפש לאן אללה יכאצם כצומאתהם
ויפית באכסיהם נפוסהם אל תתרע את
בעל אף ואת איש חמות לא תבוא לא
תצאחבן דו גצב ומעדו אלחמיה לא

יקצור ג׳ מל׳ וזרעו שבלים יקצור זורע עולה וזרע בעבים לא יקצור ה״ה גרש ב׳ האמה הזאת כשלחן וכלה גרש לץ ה״ה יכלה ב׳ את קברו לא יכלה ממך
זורע ה״ה ויצא ג׳ והנשיא אשר בתוכם לפנין ילך דבר גרש לץ ויצא ה״ה מושל י״ג מל׳ ה״ה במעינות ב׳ וילכו במעינות בשירות הלא כתבתי לך ש

תדכר פן תאלף ארחתו ולקחת מוקש
לנפשך׃ כילא תתעלם מן מדאהבה
פתאכד׳ לנפסך והקא׃ אל תהי בתקעי
כף בערבים משאות׃ לא תכון מע מסאפקי
אלאכף וצ׳מנא אלנסייאת׃ אם אין לך
לשלם למה יקח משכבך מתחתיך׃
פאנה אן לם יכון לך מא תסלם ולא
יוכ׳ד פראשך מן תחתך׃ אל תסג גבול
עולם אשר עשו אבותיך׃ לא תזיג
תכם אלדהר אלדי צנעוה אבאוך׃ חזית
איש מהיר במלאכתו לפני מלכים
יתיצב בל יתיצב לפני חשכים׃ אדא ראית רגלא
מאהרא פי צנעתה יקף בין ידי אלמלוך
ולא יקף בין ידיי אלרעאע׃ כג
כי תשב ללחום את מושל
בין תבין את אשר לפניך׃ ואדא גלסת
אלי טעאם אלמלך פאפהם מא בין ידיך׃
ושמת שכין בלעך אם בעל נפש אתה׃
וציר סכין פי חלקך אדא כנת דו רגבה׃
אל תתאו למטעמותיו והוא לחם
כזבים׃ לא תשתהא אלואנה פאנה טעאם
מקצר׃ אל תיגע להעשיר מבינתך
חדל׃ לא תתעב אן תטלב תוסר אנתה
מן פהמך׃ התעוף עיניך בו ואיננו׃

כי עשה יעשה לו כנפים כנשר ועוף
השמים׃ פאנה מהמא עינאך תמקלה
חתי ליס הו כד׳ ליציר לה אגנחה כאלנסור
יטיר פי אלסמא׃
אל תלחם את לחם רע עין ואל
תתאו למטעמתיו׃ לא תטעם טעאם
אלשחיח ולא תשתהא אלואנה׃ כי כמו
שער בנפשו כן הוא אכול ושתה יאמר
לך ולבו בל עמך׃ פאנה כמא קדר פי
נפסה כדאך הו יקול לך כל ואשרב
וקלבה ליס מעך׃ פתך אכלת תקיאנה
ושחת דבריך הנעימים׃ אן אכלת
כסרתך אקאתהא פתכון קד אפסדת
אמורך אלהיינה׃ באזני כסיל אל תדבר
כי יבוז לשכל מליך׃ ובחצרת אלאחמק
לא תתכלם במא יזרי באלמעקול מן
כלאמך׃ אל תסג גבול עולם ובשדי
יתומים אל תבא׃ לא תזיג תכם אלדהר
ופי צ׳יעה יתאמא לא תדכ׳ל׃ כי גאלם
חזק הוא יריב את ריבם אתך׃ פאן
ולייהם שדיד והו יכ׳צם כ׳צומתהם׃
הביאה למוסר לבך ואזנך לאמרי
דעת׃ מייל קלבך אלי אלאדב ואדנך אלי
אקואל אלמערפה׃ אל תמנע מנער מוסר

אבותיך ג מל׳ שוב אל ארץ בשלום תמות וכמשרפות אל תסג ○ מהיר ג לשוני עט חזית איש הוא עזרא ○ מושל יד מל׳ אמר אלהי ישראל
ב בו להיות מושל בישראל ושלמה היה מושל ויהי מושל בכל הממלכים ואתה מושל בכל והקימותי את כסא מלכותך שאלה אבתיכו אתה מושל
בגאות הים כי תשב ללחום את מושל רשע על עם דל רבים מבקשים פני מושל מזעקת מושל בכסילים אם רוח המושל ○ הביאה ג הביאה לי ציד

כי תכנו בשבט לא ימות׃ לא תמנע מן
אלצבי אלאדב פאנך תצרבה באלקציב לא
ימות מנה׃ אתה בשבט תכנו ונפשו
משאול תציל׃ אנך באלקציב תצרבה
ותכלץ נפסה מן אלהלאך׃ בני אם חכם
לבך ישמח לבי גם אני׃ יא בני אן תחכם
קלבך פרח קלבי אנא איצא׃ ותעלזנה
כליותי בדבר שפתיך מישרים׃ וסררת
בואטני אדא תכלמת שפתאך מסתקימא׃
אל יקנא לבך בחטאים כי אם ביראת
יהוה כל היום׃ לא יגאר קלבך על אל
אלכאטיין אלא פי תקוא אללה טול אלזמאן׃
כי אם יש אחרית ותקותך לא תכרת׃
פאן מוגוד לך עאקבה ורגאך לא
ינקטע׃ שמע אתה בני וחכם ואשר
בדרך לבך׃ אסמע אנת יא בני ותחכם
וארשד פי אלמראחב קלבך׃ אל תהי
בסבאי יין בזללי בשר למו׃ לא תכון
מן אלמפרטין פי אלכמר ולא מן אלמסרפין
פי אללחם׃ כי סבא וזולל יורש וקרעים
תלביש נומה׃ לאן אלמפרט ואלמסרף
יפתקראן וכתרה אלנום ילבס אלכלקאן׃
שמע לאביך זה ילדך ואל תבוז כי
זקנה אמך׃ אקבל מן אביך אלדי אולדך

ולא תזרי באמך אדא שאכת׃ אמת
קנה ואל תמכר חכמה ומוסר ובינה׃
אשתר אלחק ולא תביע אלחכמה ואלאדב
ואלפהם׃ גול יגיל אבי צדיק יולד חכם
וישמח בו׃ סרור יסר אבו אלצאלח ואלד
אלחכים יפרח בה׃ ישמח אביך ואמך
ותגל יולדתך׃ אלא קיל לה יפרח
אבוך ואמך ותסר אגדאך׃ תנה
בני לבך לי ועיניך דרכי תרצנה׃
יא בני באלך אלי ועינאך תחפט טרקי׃
כי שוחה עמקה זונה ובאר צרה נכריה׃
פאן אלזאניה הותה עמיקה ואלגריבה
כביר צייקה׃ אף היא כחתף תארב
ובוגדים באדם תוסף׃ והי איצא כאלוסואס
תכמן ותזיד פי אלנאס גדארין׃ למי אוי
למי אבוי למי מדונים למי שיח למי
פצעים חנם למי חכללות עינים׃ למן
אלויל למן אלעויל למן אלצכב למן אלהדיאן
למן אלשגאג מגאנא למן סכנה אלעין׃
למאחרים על היין לבאים לחקר ממסך׃
ללמגתבקין עלי אלכמר ואלמקבלין
לאסתברא אלמזאג׃ אל תרא יין כי
יתאדם כי יתן בכיס עינו יתהלך
במישרים׃ לא תרא אלכמר אדא

בדבר ב̇ ורבקה שמעת ותעלזנה וחד ובדבר אציון יא יתד ובראש תיבות ולא קרי וכי יש אמר לו ועל מסגד ופיה ואתה כי מת ומלך ויסר מעליהם
ואת ותקעו שופר בארץ הנתן גשם וירה ויוציאו את עצמות ויולד חכם וישמח וכל ישבי תבל והרשענו ארך אפים ורב וחסד ובאר ה̇ וחיל שועל ובאר
איליס יללתה והגלגל לא תבאו ובאר צרה תוסף ג̇ חס̇ עוד לשכלם כי אם תניל ובוגדים באדם באדם ה̇ נגע צרעת או באדם אשר יטמא

יתחמר ויעטיך פי אלכאס לונה ויסלך
מסתקימא אחריתו כנחש ישך וכצפעני
יפרש כאן עאקבתה ילסע כאלתעבאן
ויסם כאלארקש מנהא עיניך יראו זרות
ולבך ידבר תהפכות עינאך תרא אלמת
גאנבאת וקלבך ידרס אלאנהפאכאת
והיית כשכב בלב ים וכשכב בראש
חבל ותכון כאלנאים פי קער אלבחר או
כנאים עלי ראס דקל הכוני בל חליתי
הלמוני בל ידעתי מתי אקיץ אוסיף
אבקשנו עוד צרבוני פמא מרצת
הבגוני פמא עלמת מתי אסתיקץ
אעוד פאטלבה איצא אל תקנא
באנשי רעה ואל תתאו להיות אתם
לא תגאר עלי אהל אלשר ולא תתשהא
אן תכון מעהם כי שד יהגה לבם
ועמל שפתיהם תדברנה לאן קלובהם
תדרס אלגצב ושפאתהם תתכלם באלגו
בחכמה יבנה בית ובתבונה יתכונן
בחכמה תבנא אלביות ובפהם תתבת
ובדעת חדרים ימלאו כל הון יקר
ונעים ובמערפה תמלא אלכדור כל
מאל עזיז הני גבר חכם בעוז ואיש
דעת מאמץ כח ארגל אלחכים בעז

ודו אלמערפה מאייד אלקווה כי בתחבלות
תעשה לך מלחמה ותשועה ברב יועץ
אעלם אנך תצנע אלחרב במדאראה
ואלמגותה בכתרת אלמשורה ראמות
לאויל חכמות בשער לא יפתח פיהו
ירא אלגאהל אלחכמה מרתפעה ענה
פהו פי אלמחאל לא יפתח פאה מחשב
להרע לו בעל מזמות יקראו כם מן
מפכר פי אלשר ואלנאס יסמונה דו אלהמם
זמת אולת חטאת ותועבת לאדם לץ
אלגהל פאחשה ולטייה ואלדהאה מכרוהה
ללנאס התרפית ביום צרה צר כחכה
אן אסתרכית פי יום אלשדה צאק קואך
הצל לקחים למות ומטים להרג אם
תחשוך לאכן כלץ אלמקדמין ללאמאתה
ואלמיילין ללקתל יגב אן תנדהם כי
תאמר הן לא ידענו זה הלא תכן לבות
הוא יבין ונצר נפשך הוא ידע והשיב
לאדם כפעלו פאן קלת מא נערף הדא
אלס מחיי אלקלוב הו יפהם וחאפט נפסך
הו יעלם פיכאפי אלאנסאן עלי פעלה
אכל בני דבש כי טוב ונפת מתוק על
חכך כמא אנך יא בני תאכל אלעסל
לאנה טייב ואלשהד לאנה חלו פי חנכך

אתם לא אל התבה ויצאו אתם ויערכו אתם ויפקד שר וירא יוסף וגם הקימתי וגם ערב רב השכן אתם אתם ימקו לא מאסתים אם לקרא לך כי לא נוחל
אשר כרת אתם ויערכו אותם איש ישראל והוה לכנו ולא ברא אתם ואולם נלחם אותם ויבאו הירדנה אך לא יחשב ויצום לאמר לא תחר אתם עתה בוא כתבה
כספם וזהבם ברובי ש ואת נבאים הם והמה עמ בוש ופוט כוש מתחבא מנתיבתם אל תקרא

כן דעה חכמה לנפשך אם מצאת ויש
אחרית ותקותך לא תכרת׃ כדאך אערף
אלחכמה פאנהא לנפסך אן וגדתהא וגדת
אלעאקבה ורגאך לא ינקטע׃
אל תארב רשע לנוה
צדיק אל תשדד רבצו׃ לא תכמן עלי
מאוא אלזכי פאנך תטלב לה ולא תנהב
מחלה׃ כי שבע יפול צדיק וקם ורשעים
יכשלו ברעה׃ פאן אלצאלח לו וקע כתירא
לקאם ואלטאלמין יעתרון פי שר׃ בנפל
אויבך אל תשמח ובכשלו אל יגל
לבך׃ אדא וקע עדוך לא תפרח ואדא
נכב לא יסר קלבך׃ פן יראה יהוה ורע
בעיניו והשיב מעליו אפו׃ כילא ירא
אללה דלך פיסו עגדה ויירד ענה גצבה
איצ׃ אל תתחר
במרעים אל תקנא ברשעים׃ לא
תגתכטן באלאשראר ולא תחסד אלטאלמין׃
כי לא תהיה אחרית לרע נר רשעים
ידעך׃ פאן אלשריר לא תבקא לה
עאקבה וסראג אלטאלמין יכמד׃ ירא
את יהוה בני ומלך עם שונים אל
תתערב׃ אתקי אללה יא בני וכדלך אלסלטאן
ולא תכאלט אלמשרכין׃ כי פתאם יקום

אידם ופיד שניהם מי יודע׃ לאן אלתעס
מנהם יקום גפלה ואלוכס מן כלאהמא
מן דא יערף וקתה׃ גם
אלה לחכמים הכר פנים במשפט בל
טוב׃ והדא איצא מן שאן אלחכמא
אלתבאת אלוגוה פי אלחכם לא כיר פיה׃
אמר לרשע צדיק אתה יקבהו עמים
יזעמוהו לאמים׃ אלקאיל ללטאלם אנת
זכי תתהגוה אלשעוב ותדמה אלאחזאב׃
ולמוכיחים ינעם ועליהם תבוא ברכת
טוב׃ וללואעטין ינעם ותחל עליהם
ברכאת אלכיר׃ שפתים ישק משיב
דברים נכחים׃ ולאן מן ירד כלאמא
צואבא כמן יקבל אלשפתין׃ הכן
בחוץ מלאכתך ועתדה בשדה לך
אחר ובנית ביתך׃ אתבת פי אלסוק צנא
עתך ואעדהא פי אלציעה לך בעד דלך
אבן ביתך׃ אל
תהי עד חנם ברעך והפתית בשפתיך׃
לא תכון שאהד מגאן לאכיך תכדעה
בנטקך׃ אל תאמר כאשר עשה לי
כן אעשה לו אשיב לאיש כפעלו׃
לא תקול כמא צנע בי אצנע בה אורד
עליה כפעלה׃ על

ישק ב׳ חד קמ׳ וחד פתח ועל פיך ישק כל עמי׳ שפתים ישק ׳ ואנון בתרין לשנין ׳ בראשית הקרא משלי הבל פנס׳ ׳ והפתית ל׳ ונת׳ דכות

שדה איש עצל עברתי ועל כרם אדם
חסר לב׃ למא גזת עלא צ׳יעה רגל
כסלאן וכרם אנסאן נאקץ אלעקל׃ והנה
עלה כלו קמשנים כסו פניו חרלים
וגדר אבניו נהרסה׃ פאדא קד נבת
אכת׳רה קריצא וגטא וגהה אלחרשף
וחגארת גדארה קד אנהדמת׃ ואחזה
אנכי אשית לבי ראיתי לקחתי מוסר׃
ורראית אנא דלך ומדדת אליה בלי ואכ׳ד
נצ׳רתה את׳כ׳רתה ארבא׃ מעט שנות
מעט תנומות מעט חבק ידים לשכב׃
ען קליל מן אלסנאת ואלנום ולזום אלידין
ואלאנצ׳גאע׃ ובא מתהלך רישך ומחסוריך
כאיש מגן׃ חתי יקבל פקרך כאלסאיר
ועוזך כרגל דו תרס׃

כה

גם אלה משלי שלמה
אשר העתיקו אנשי חזקיה מלך יהודה׃
והדא איצ׳א מן אמת׳אל סלימאן אלדי
נקלהא קום יחזקיה מלך יהודה׃ כבד
אלהים הסתר דבר וכבד מלכים חקר
דבר׃ כרם אללה מן כפי אלאמור וכרם
אלמלוך מן נהאיה אלאמור׃ שמים לרום
וארץ לעמק ולב מלכים אין חקר׃
כמא אן אלסמא פי גאיה אלרפע ואלארץ
פי גאיה אלעמק כדאך ראי אלמלוך לא
נהאיה לה׃ הגו סיגים מכסף ויצא לצרף
כלי׃ כמא אנך אדא נחית אלזיף מן אלפצ׳ה
כרג לאלסבך אנא גייד׃ הגו רשע לפני
מלך ויכון בצדק כסאו׃ כדאך אדא
נחית אלט׳אלם מן בין ידיי אלמלך תבתת
כרסיה באלעדל׃ אל תתהדר לפני מלך
ובמקום גדלים אל תעמד׃ ולא תתנאהא
בין ידיי אלמלך ופי מוצ׳ע אלאגלא לא
תקף׃ כי טוב אמר לך עלה הנה מהש
מהשפילך לפני נדיב אשר ראו
עיניך׃ פאנה אצלח אן יקאל לך ארתפע
ההנא מן אכסאסך בחצ׳רה נביל כמא
ראית עינאך׃ אל תצא לרב מהר פן
מה תעשה באחריתה בהכלים אתך
רעך׃ לא תכרגן אלי כצומה סריעא
כילא מאתצנע פי אלעאקבה אדא
אכזאך צאחבך׃ ריבך ריב את רעך
וסוד אחר אל תגל׃ טאלב צאחבך
מטאלבתך ולא תכשפן סרא אכרא׃
פן יחסדך שמע ודבתך לא תשוב׃
כילא ימתקך סאמעך ושנאעתך
לא תרגע׃ תפוחי זהב במשכיות כסף
דבר דבר על אפניו׃ כתפאפיח מן דהב

הגו ג̇ ב̇ כת̇ ו̇ וחד כת̇ ה̇ וכיונים הגה נהגה הגו סיגים מכסף הגו רשע ·· חזקיה ג̇ דבר יצ̇ אשר היה אל צפניה גם אלה משלי אטר חזקיה עזור ··
ומן ויהי בשנת שלש להושע עד וישלח מלך אשור את תרתן דכות בר מן חד ויהי בשנה הרביעית למלך חזקיהו ·· וארץ ג̇ קמ̇ וארץ רפאים
תפול כי הנני בורא שמים לרוס וכל שמים וארץ דכות ·· לצורף ב̇ ותקח אמו מאתים כסף הגו סיגים ·· צרף ד̇ חס̇ הפסל נסך חרש צרף ויחזק חרש

פי מזכר פאת מן כתה אלכלאם אלמנטום
עלא גהתיה׃ נזם זהב וחלי כתם מוכיח
חכם על אזן שמעת׃ כשנף מן דהב
וחלי מן פנוז ואעט חכים עלי סמע
קאבל׃ כצנת שלג ביום קציר ציר נאמן
לשלחיו ונפש אדניו ישיב׃ כברודה
מן תלג פי יום חצאד אלספיר אלאמין
לראסלה וכאנה ירד נפס מולאה׃ נשיאים
ורוח וגשם אין איש מתהלל במתת
שקר׃ כסחאב וריאח וליס גית רגל
ימתדח בעטא באטל׃ בארך אפים
יפתה קצין ולשון רכה תשבר גרם׃
בטול אלמהל יכדע אלמדבר ואללסאן
אללין יכסר אלעצם מתלא׃ דבש מצאת
אכל דיך פן תשבענו והקאתו׃ כמא
אנך אדא אכלת אלעסל אנמא תאכל
מנה כפוך ללא תסתכתרה ותתקאיה׃
הקר רגלך מבית רעך פן ישבעך
ושנאך׃ כדאך אעז רגלך מן בית
צאחבך כילא ימלך פישנאך׃ מפיץ
וחרב וחץ שנון איש ענה ברעהו עד
שקר׃ כטברזין וסיף וסהם מסנון
כדאך מן ישהד עלי צאחבה שהאדה
באטלה׃ שן רעה ורגל מועדת מבטח

בוגד ביום צרה׃ וכסן מתטרבה וקדם
וקדם זאילה כדאך מיתאק אלכפאר
פי יום אלשדה׃ מעדה בגד ביום קרה
חמץ על נתר ושר בשרים על לב רע׃
וכנאזע תובה פי יום קר וכלל עלא
נטר כדאך מן יגני בגנא על קלב מגתם׃
אם רעב שנאך האכלהו לחם ואם
צמא השקהו מים׃ אן גאע שאניך
אטעמה טעאמא ואן עטש אסקה
מאא׃ כי גחלים אתה חתה על ראשו
ויהוה ישלם לך׃ פאנך תחתו גמרא
עלא ראסה כדאך ואללה יכאפיך׃ רוח
צפון תחולל גשם ופנים נזעמים לשון
סתר׃ כמא אן ריח אלשמאל תרעד אלמטר
כדאך אלכלאם אלרפק לאוגה אלבציס׃ טוב
שבת על פנת גג מאשת מדונים
ובית חבר׃ ולדאך אלגלוס עלא זאויה
מן סטח אצלח מן אמראה מצאכבה
דאת נקאר׃ מים קרים על נפש עיפה
ושמועה טובה מארץ מרחק׃ כמא
אלבארד עלי נפס לגבה כדאך כבר
צאלח מן בלד בעיד׃ מעין נרפש ומקור
משחת צדיק מט לפני רשע׃ כמעין
מנכבס ומגרא מנפסד כדאך צאלח

רעה ג׳ ב׳ מלרע וחד מלעל כי רעה היא רעה התרעעה שן רעה ורגל מועדת ◦—◦ יפתה ג׳ והשאו לי יפתה ונוכלה לו והנביא כי יפתה בארך אפים ◦—◦
בארך ג׳ והאמה מזה ויין בגדלן בארך אפים יפתה ◦—◦ ג׳ כת ש׳ בליש׳ ברגליכם תרפשון ומרפש רגליכם תשתינה מעין נרפש ומקור ◦—◦

ימיל בין ידיה אלטלח׳ אכל דבש הרבות
לא טוב וחקר כבדם כבוד׳ וכמא אן אכל
אלעסל כתירא ליס כיר פיה כדאך ליס אלנהאיה
אכראמהם אכראם׳ עיר פרוצה אין
חומה איש אשר אין מעצר לרוחו׳
וכקריה מתגורה בגיר סור כדאך אמר
ליס מחצול לראיה׳ כשלג בקיץ וכמטר
בקציר כן לא נאוה לכסיל כבוד׳ כאלתלג
פי אלציף וכאלמטר פי אלחצאד כדאך
מעטי אלגאהל אלכראמה׳ כצפור לנוד
כדרור לעוף כן קללת חנם לא תבוא׳
וכעצפור ינוד וכדרי יטיר כדאך אללען
אלמגאן לא יציב׳ שוט לסוס מתג
לחמור ושבט לגו כסילים׳ וכאלצוט
ללפרס ואלמקרעה ללחמאר כדאך
אלעצא לצהור אלגהאל׳ אל תען כסיל
כאולתו פן תשוה לו גם אתה׳ לא תגיב
אלגאהל חסב חמאקתה פי ינכר אן
תסאויה אנת איצא׳ ענה כסיל כאולתו
פן יהיה חכם בעיניו׳ בל יגב אן תגיבה
ען חמאקתה פי מא תכאפה אן יכון
חכימא ענד נפסה׳ מקצה רגלים חמס
שתה שלח דברים ביד כסיל׳ דליו
שקים מפסח ומשל בפי כסילים׳

כקאץ אלארגל ושארב אלצלם כדאך
מן יבעת ברסאלה ביד גאהל׳ וכמא א
ארתפע אלמשי מן אלמקעד כדאך
ארתפעת אלחכמה מן פאה אלגהאל׳ כצרור
אבן במרגמה כן נותן לכסיל כבוד׳
וכחגר גוהר פי מרגמה כדאך מעטי
אלגאהל אלכראמה׳ חוח עלה ביד שכור
ומשל בפי כסילים׳ וכשוך תעלק ביד
סכראן כדאך שי מן אלחכמה פי פואה
אלגהאל׳ רב מחולל כל ושכר כסיל ושכר
עברים׳ תראהם ירדעון בה אלכל ויסדונה
ען מא יגהלה וען אלמארה׳ ככלב שב
על קאו כסיל שונה באולתו׳ ככלב
ראגע אלי קיה כדאך גאהל יעאוד
חמאקתה׳ ראית איש חכם בעיניו
תקוה לכסיל ממנו׳ אדא ראית רגלא
חכימא ענד נפסה פאעלם אן ללגאהל
רגא אכתר מנה׳ אמר עצל שחל
בדרך ארי בין הרחבות׳ הדלת תסוב
על צירה ועצל על מטתו׳ תרי אלכסלאן
יקול פי אלטריק שבל ובין אלרחאב אסד׳
וכמא ידור אלמצראע עלי צירה כדאך
ידור אלכסלאן עלי סרירה׳ טמן עצל
ידו בצלחת נלאה להשיבה אל פיו׳

אל פיו ג׳ ואין משיג ידון וישב ידו אל פיו להשיבה ׳׳׳ קללת ג׳ אלהים תלוי ותבא אליהם קללת כן קללת ׳׳׳ להשיבה ב׳ לדבר על לבה להשיבו כת
ולא יכל להשיבה אלין כלאה ׳׳׳ ושבטה ושבט נחלתו מצרים יסור לגו חסר לב לגו כסילים עברתו ׳׳׳

תגלה ג אשר לא תגלה ערותך בטרם תגלה רעתך תגלה רעתו וחד יען השפך נחשתך ותגלה ס״פ חלק ג ואנכי איש כי לא יהיה עוד כל חזון שוא
יפה חלק וחד וחלק משמן חכה ס״פ

ולו גמסידה מתלא פי אגצארה לעגז
אן ירדהא אלי פאה׃ חָכָם עָצֵל בְּעֵינָיו מִשִּׁבְעָה
מְשִׁיבֵי טָעַם׃ ומעלאך הו ענד נפסה
אעקל מן וזרא כתירין׃ מַחֲזִיק בְּאָזְנֵי
כָלֶב עֹבֵר מִתְעַבֵּר עַל רִיב לֹא לוֹ׃ וכמאסך
באדן כלב מאר כדאך אלמתחרד פי
כצומה ליסת לה׃ כְּמִתְלַהְלֵהַּ הַיֹּרֶה
זִקִּים חִצִּים וָמָוֶת׃ וכמא אלמזח ירמי במואדי
אתון וסהאם ממיתה׃ כֵּן אִישׁ רִמָּה אֶת
רֵעֵהוּ וְאָמַר הֲלֹא מְשַׂחֵק אָנִי׃ כדאך
אנסאן ימאכר צאחבה ויקול אנמא
אנא לאעב׃ בְּאֶפֶס עֵצִים תִּכְבֶּה אֵשׁ
וּבְאֵין נִרְגָּן יִשְׁתֹּק מָדוֹן׃ כמא אן מן
כלו אלמרחץ יסכת אלצכב׃ פֶּחָם לְגֶחָלִים
וְעֵצִים לְאֵשׁ וְאִישׁ מִדְיָנִים לְחַרְחַר
רִיב׃ וכמא אן אלפחם מאדה לאלגמר
ואלחטב לאלנאר כדאך דו אלצכאיב
לאשעאל אלכצומה׃ דִּבְרֵי נִרְגָּן כְּמִתְלַהֲמִים
וְהֵם יָרְדוּ חַדְרֵי בָטֶן׃ וכלאמה נאמואח
וקד וצל אלי כדור אלקלב׃ כֶּסֶף סִיגִים
מְצֻפֶּה עַל חָרֶשׂ שְׂפָתַיִם דֹּלְקִים וְלֶב
רָע׃ וכפצה זיף מטליה עלי כדף
כדאך שפתאן תשתעל באלכלאם
ואלקלב רדי׃ בִּשְׂפָתָו יִנָּכֵר שׂוֹנֵא וּבְקִרְבּוֹ

[illegible]

יָשִׁית מִרְמָה׃ בשפתיה יתנכר אלשאני
ופי קלבה קד געל אלמכר׃ כִּי יְחַנֵּן קוֹלוֹ
אַל תַּאֲמֶן בּוֹ כִּי שֶׁבַע תּוֹעֵבוֹת בְּלִבּוֹ׃
ואדא יחנן צותה פלא תאמנה פאן
כתיר מן אלמכארה פי קלבה׃ תִּכַּסֶּה
שִׂנְאָה בְּמַשָּׁאוֹן תִּגָּלֶה רָעָתוֹ בְקָהָל׃
תנסתר ענך שנאתה פי אלכלווה וינכשף
לך שרה פי אלגמאעה׃ כֹּרֶה שַׁחַת בָּהּ
יִפֹּל וְגֹלֵל אֶבֶן אֵלָיו תָּשׁוּב׃ מן כרא
הותה וקע פיהא ומן דחרג חגרא
סתרגע אליה׃ לְשׁוֹן שֶׁקֶר יִשְׂנָא דַכָּיו
וּפֶה חָלָק יַעֲשֶׂה מִדְחֶה׃ דו אלקול אלבאטל
ישנא חתי צעפאה ואלקול אלליין יצנע
אלמרחא׃ אַל תִּתְהַלֵּל בְּיוֹם מָחָר כִּי לֹא
תֵדַע מַה יֵּלֶד יוֹם׃ לא תמתדח בגד
פאנך לא תעלם מא יחדת פיה׃ יְהַלֶּלְךָ
זָר וְלֹא פִיךָ נָכְרִי וְאַל שְׂפָתֶיךָ׃ ימדחך
אגנבי ולא פאך וגריב ולא שפתאך׃
כֹּבֶד אֶבֶן וְנֵטֶל הַחוֹל וְכַעַס אֱוִיל
כָּבֵד מִשְּׁנֵיהֶם׃ אן אחגר אלתקיל ואלרמל
ארזין וגיט אלגאהל אתקל מן
כלאהמא׃ אַכְזְרִיּוּת חֵמָה וְשֶׁטֶף אָף
וּמִי יַעֲמֹד לִפְנֵי קִנְאָה׃ טוֹבָה תּוֹכַחַת
מְגֻלָּה מֵאַהֲבָה מְסֻתָּרֶת׃ אל אחמייה

תפרד אבזריות

לא לו ה וידע אזנך כי הוי המרבה לרשת משכנות על ריב ולא תעמד ולא לו תהיה וחד חילוף שחת לו לא בניו ס״פ סיגים ג כספך היה הגו סיגים מכסף
כסף סיגים ג מל ס״פ ובקרבו ג כי קרבים הם אליו חץ שחוט לשונם בשפתו ינכר ס״פ לאש ג והיה אור ישראל הנני נתן דברי בפיך לאש פחם לגחלים ס״פ
ישית ז ויוסף ישית ידו וידא יוסף כי ישית כאשר ישית עליו ישועה ישית חומות וחלהוא ישית את ארצה ופא ישית בגאון גליך ובקרבו ישית מרמה ס״פ

חנק ואלגצב גרק ומן יקף בין ידיי
אלגירה׳ ואלעצה מכשופה אכיר מן
מחבה מסתורה׳ נאמנים פצעי אוהב
ונעתרות נשיקות שונא׳ ושגאע אל
מחב מאמונה וקבל אלשאני מסתפצ
עה׳ נפש שבעה תבוס נפת ונפש
רעבה כל מר מתוק׳ תרא אלנפס אל
שאבעה תבשם אלשהד ואלנפס אל
גאיעה כל מר ענדהא כחלו׳ כצפור
נודדת מן קנה כן איש נודד ממקומו׳
וכטאיר נאיר מן וכרה כדאך אמר
נאיר מן מוצעה׳ שמן וקטרת ישמח
לב ומתק רעהו מעצת נפש׳ כמא
אן אלדהן ואלבכור אוכד לפרח אלקלב
מן אחדהמא כדאך משורה אלצאחב
אחלא מן משורה אלנפס וחדהא׳ רעך
ורעה אביך אל תעזב ובית אחיך
אל תבוא ביום אידך טוב שכן קרוב
מאח רחוק׳ צאחבך וצאחב אביך
לא תתרך ובית אכיך לא תדכל פי יום
נכבתך וגארך אלקריב אנפע מן אכיך
אלבעיד׳ חכם בני ושמח לבי ואשיבה
חרפי דבר׳ תחכם יא בני ופרח קלבי
חתי ארד עלא מעיירי קולא׳ ערום

ראה רעה ונסתר פתאים עברו ונענשו׳
תרא אלנאהץ אלרא ואלשר אנחגב
ענה ואלגפל ימרון בה פינכבון׳ קח בגדו
כי ערב זר ובעד נכריה חבלהו׳ חתא
וקע פיה כד תובה למן צמן אגנביא
ועז אלגריב רהנה׳ מברך רעהו בקול
גדול בבקר השכים קללה תחשב לו׳
פכם מן ראעי לצאחבה בצות עאל פי
דלגה מן אלגדאה והי מחסובה ענדה
פרייה׳ דלף טורד ביום סגריר ואשת
מדונים נשתוה׳ אלוכף אלמתתאבע
פי יום זמהריר ואלמרה אלמצאכבה
תסאויא׳ צפניה צפן רוח ושמן ימינו
יקרא׳ מן דכרהא פקד דכר אלריח
וגהר ימינה ילקא׳ ברזל בברזל יחד
ואיש יחד פני רעהו׳ כמא אן אלחדיד
באלחדיד יחד כדאך אלמר יחד בחצ
רה צאחבה׳ נצר תאנה יאכל פריה
ושמר אדניו יכבד׳ כמא אן חפט
אלתינה אכל מן תמרהא כדאך מן
חפט מולאה יכרם׳ כמים הפנים ל
לפנים כן לב האדם לאדם׳ כאלמא
אלמוגה לאלוגה כדאך קלב אלנאס לאלנאס׳
שאול ואבדה לא תשבענה ועיני

ואשיבה ד׳ ואשיבה כל העם ואשיבה ידי עליך ואשיבה שפטיך ואשיבה חרפי ⁘ מדינים כת׳ מדונים ק׳ ואח נפשע טוב שבת טוב שבת למי אוי
פחס לגחלים ודלף טורד ⁘ השכים אשכים ג׳ מל׳ מן שלש עשרה שנה ואשלח אליכם בתוי׳ מבלך ושוו ⁘

הארץ לא תשבענה וכמא אן אלתרא
ודאר אלאבאדה לא תשבע מתלא כדאך
עינא אלנאס לא תשבענה מצרף
לכסף וכור לזהב ואיש לפי מהללו
וכמא אן אלמסבך ללפצה ואלכור ללדהב
כדאך ינבגי אן יכון אלמר עלי קדר
מדיחה אם תכתוש את האויל במכתש
בתוך הריפות בעלי לא תסור מעליו
אולתו ולו דקקת אלגאהל מתלא פי מדק
אופי וסט אלבאסנה כאלהראוה לם יזול
ענה גהלה ידע תדע פני
צאנך שית לבך לעדרים ינבגי אן
תעלם חאל מקדמי גנמך ותרד באלך
אלי סאיר קטועהא כי לא לעולם חסן ואם
נזר לדור ודור יאן ליס תבקא אלי
אלדהר ולא תאגהא אלי גיל בעד גיל
גלה חציר ונראה דשא ונאספו עשבות
הרים אדא מא אלא תגלא אלחשיש
ויצהר אלכלא ואגתמעת אעשאב אל
גבאל כבשים ללבושך ומחיר שדה
עתודים יצאר מן אלנעאג לבאסך ומן
תמן אלגדיה פי מואעזך ודי חלב
עזים ללחמך ללחם ביתך וחיים
לנערותיך ומן כפאיה לבנהא פי טעאמך

כח וטעאם מנזלך ועיש צביאנך נסו
ואין רדף רשע וצדיקים ככפיר יבטח
יהרב אלטאלחין ולא כאטב להם ואלצאלחין
כאלצרגאמה יטמאנון בפשע ארץ
רבים שריה ובאדם מבין ידע כן
יאריך בדנב אהל אלבלד יכתרון ריאסאת
ובריים ואחד פאהם עאלם בדאך תטול
מדתהא גבר רש ועשק דלים מטר
סחף ואין לחם רגל פקיר יגשם
אלצעפא יכבה אלמטר פלא יבקא לה
טעאם עזבי תורה יהללו רשע ושמרי
תורה יתגרו בם ואן מאדחי אלטאלם
תארכי אלשראיע פינבגי להאפטהא
אן יתחרשו בהם אנשי רע לא יבינו
משפט ומבקשי יהוה יבינו כל ואהל
אלשר לא יפהמון אלחכם וטאלבי אללה
יפהמון אלכל טוב רש הולך בתמו מעקש
דרכים והוא עשיר ואלפקיר אלסאלך
בצחתה כיר מן עסר אלטריק והוא
מוסר נוצר תורה בן מבין ורעה זוללים
יכלים אביו אלאבן אלפאהם יחפט אל
תוריה ומן צאחב אלמסרפין יכדי
אבאה מרבה הונו בנשך ובתרבית לחונן
דלים יקבצנו ומן כתר מאלה בעינה

ד׳ יתיר ב׳ ולא קרי מכל בחורי בי שראל ויתנהו על יד עשי המלאכה המפקדים בבית קדמיה דפיסוקי ויתנהו בבית הפקדת מרבה הונו בנשך ובתרבית
וחד חלוף קרי ב׳ ולא כתב והם המתו בימי קציר בראשנים תחלת

אורבא פיגב אן יגמעה לראפה ב
צ׳עפא׃ מסיר אזנו משמע תורה גם
תפלתו תועבה׃ מזיל אדנה מן אסתמאע
אלתוריה צלותה איצ׳א מכרוהה׃ משגה
ישרים בדרך רע בשחיתו הוא יפול
ותמימים ינחלו טוב׃ מצ׳ל אלמסתקימין
פי טריק סו פי הותה הו יקע ואצחא
ינחלון אלכיר׃ חכם בעיניו איש עשיר
ודל מבין יחקרנו׃ תרי אלמוסר חכים
ענד נפסה ואלפקיר אלפאהם יסתבריה׃
בעלץ צדיקים רבה תפארת ובקום
רשעים יחפש אדם׃ מכסה פשעיו
לא יצליח ומודה ועזב ירחם׃ בסרור
אלצאלחין יכתר אלאפתכאר ובקיאם אל
צ׳אלמין יטלב אלנאס פלא יוגדון׃ מגטי
דנובה לא ינגח ואלמקר בהא ואלתארך
להא ירחם׃ אשרי אדם מפחד תמיד
ומקשה לבו יפול ברעה׃ טובא אנסאן
יפזע דאימא ומן צעב קלבה יקע פי
שר׃ ארי נהם ודב שוקק מושל רשע
על עם דל׃ וכאסד ינהם ודב יתלצא
צלטאן צ׳אלם עלי שעב צ׳עיף׃ נגיד
חסר תבונות ורב מעשקות שונא בצע
יאריך ימים׃ כמדבר כתיר אלמגאשם

פהו נאקץ אלפהם ושאני אלטמע תטול
אעמאה׃ אדם עשק בדם נפש עד בור
ינוס אל יתמכו בו׃ תרי אנסאן מגשום
בדם יהרב אלי אלחבס ולא ידעמה אחד׃
הולך תמים יושע ונעקש דרכים יפול
באחת׃ ויגב למן סלך בצחה אן יגאת
ועלי מן עסרת עליה טריקאן אן יקע
פי אחדהמא׃ עבד אדמתו ישבע לחם
ומרדף ריקים ישבע ריש׃ מן פלח
ארצה ישבע טעאמא ומן כלב אלפראג
אסתכתר מן אלפקר׃ איש אמונות רב
ברכות ואץ להעשיר לא ינקה׃ דו
אלאמאנה כתיר אלברכאת ואלאח פי
אליסאר לא יברו׃ הכר פנים לא טוב ועל
פת לחם יפשע גבר׃ לא כיר פי מחאבאת
אלוגוה ולא אן יכפר אלמר עלי כסרה מן
כבז׃ נבהל להון איש רע עין ולא
ידע כי חסר יבאנו׃ יבאדר אלי אלמאל
אלרגל אלשחיח ולא יעלם מן אין יאתיה
אלנקץ׃ מוכיח אדם אחרי חן ימצא
ממחליק לשון׃ מן ועט אנסאן לטאעתי
יגד חצ׳א ענדה אכתר מן אלמליין
לה לסאנה׃ גוזל אביו ואמו ואמר אין
פשע חבר הוא לאיש משחית׃ מן גצב

עשוק ד׳ ג׳ מל׳ וחד חס׳ והיית ממשש פי׳ אדמתך עשוק אפרים אדם עשק בדם נפש ׃ וחד והצילו גזול מיד עשוק ׃ — ׃ יבואנו ב׳ בשלום שודד יבואנו
כי חסר יבאנו בתרי׳ חס׳ ׃ וחד שוט שוטף כי יעבר לא יבואנו ׃ — ׃ און ואונו ולא און לבוא כיום תמים כי און לך הר אפרים וכל און אך למחסור ואין
ברגלים חוטא ואץ להעשיר חזית איש אץ בדבריו ׃ —

אבאה ואמה ויקול לא ﭏנב לי פהו צאחב
לﭏרגל ﭏמפסדהא׃ רחב נפש יגרה מדון
ובטח על יהוה ידשן׃ ואסע ﭏבטן יחרש
ﭏצבא ולמתכל עלי ﭏלה ידסם׃ בוטח
בלבו הוא כסיל והולך בחכמה הוא ימלט׃
ﭏואתק ברايه הו גאהל ﭏוסאלך בחכמה
הו יפלת׃ נותן לרש אין מחסור ומעלים
עיניו רב מארות׃ מן יעטי ﭏפקיר לא
ינקצה ﭏאך ומן יגבי עינאה כתיר ﭏמחן׃
בקום רשעים יסתר אדם ובאבדם ירבו
צדיקים׃ בקיאם ﭏﭏצﭏמין ינחגב ﭏנאס
ובאבארתהם יכתר ﭏצﭏחין׃ איש תוכחות כפט
מקשה ערף פתע ישבר ואין מרפא׃
ﭏמצעב רקבתה דו ﭏתוביך ינכסר
בגתה ולא שפא לה׃ ברבות צדיקים
ישמח העם ובמשל רשע יאנח עם׃
בשרת ﭏצﭏחין יגבאן יפרח ﭏקום
ובתסלט ﭏצﭏמין ינבגי אן יתנהדו׃
איש אהב חכמה ישמח אביו ורעה
זונות יאבד הון׃ אמר מחב ﭏחכמה
יפרח אבאה ומצאחב ﭏזואני יציע
מאלה׃ מלך במשפט יעמיד ארץ ואיש
תרומות יהרסנה׃ ﭏמלך באקצא יתבת
ﭏבלאד ודו ﭏרפאיע יהדמהא׃ גבר

מחליק על רעהו רשת פורש על
פעמיו׃ אמר מליין ﭏכשן לצאחבה
פהו באסט ﭏשרך עלי קדמיה׃ בפשע
איש רע מוקש וצדיק ירון ושמח׃
בדנב ﭏמרי ינשﭏ שרך וﭏצﭏח ירנן
ויפרח׃ ידע צדיק דין דלים רשע לא
יבין דעת׃ יעלם ﭏצﭏח חכם ﭏצעפא
וﭏצﭏם לא יפהם ﭏמערפה׃ אנשי לצון
יפיחו קריה וחכמים ישיבו אף׃ ר ר
ﭏדהאה ילהבון אהל ﭏבלד וﭏחכמא
ירדון ﭏגצב ענה׃ איש חכם נשפט את
איש אויל ורגז ושחק ואין נחת׃ תרי
ﭏרגל ﭏחכים אדא הו חאכם ﭏגאהל
אן חרד או צחך לם יגד ענדה ראחה׃
אנשי דמים ישנאו תם וישרים יבקשו
נפשו׃ תגרדו ﭏמעאצי ישנון ﭏצחיח
וﭏמסתקימין יטלבונה׃ כל רוחו יוציא
כסיל וחכם באחור ישבחנה׃ ותגר
ﭏגאהל יכרג כל גיצה וﭏחכים בﭏעאקבה
יהדיה׃ מושל מקשיב על דבר שקר
כל משרתיו רשעים׃ ואדי כאן ﭏצלטאן
יסגי ﭏקול ﭏבאטל כאן גמיע כדאמה
צﭏמין׃ רש ואיש תככים נפגשו
מאיר עיני שניהם יהוה׃ ﭏפקיר וﭏמתוﭏט

תרומות ג֗ ב֗ חס וחד מל כל תרומת הקדשים ושדי תרומת ואיש תרומות יהרסנה ׃ נשפט ה֗ אין קרא בצדק כי באש יי נשפט הנני נשפט אותך נשפט הוא לכל
בשר איש חכם נשפט ׃ על רעהו ה֗ וכי יזד איש על רעהו ושעיר על רעהו יקרא כי כאשר יקום איש על רעהו כה תאמרון איש על רעהו גבר מחליק ׃

מן אלגראב ותפאגיא יגבא אנין עלמא
אן אללה אלמציא עיאנהמא מלך שופט
באמת דלים כסאו לעד יכון׃ מלך יחכם
ללצעפא בחק כרסיה יתבת אלי אלדהר׃
שבט ותוכחת יתן חכמה ונער משלח
מביש אמו׃ אלקציב ואלעצה יעטיאן
אלחכמה ואלגלאם אלמכלא יסי אלי ואלדיה׃
ברבות רשעים ירבה פשע וצדיקים
במפלתם יראו׃ בריאסה אלטאלמין
תכתר אלדנוב ואלצאלחין ירון וקועהם׃
יסר בנך ויניחך ויתן מעדנים לנפשך׃
אדב ולדך יריחך ויעטי נפסך אלמלאד׃
באין חזון יפרע עם ושמר תורה
אשרהו׃ מן גיר וחי ינהתך אלקום וחאפט
אלשריעה טובאה׃ בדברים לא יוסר
עבד כי יבין ואין מענה׃ הב אלכלאם
ולא יתאדב אלעבד או יפהם מן גיר מנטק׃
חזית איש אץ בדבריו תקוה לכסיל
ממנו׃ אן ראית רגל לאח פי אמורה
פאעלם אן ללגאהל רגא אכתר מנה׃
מפנק מנער עבדו ואחריתו יהיה
מנון׃ מן ידלל עבדה מן צבאיה יציר
פי אלעאקבה מתסיטרא עליה׃ איש
אף יגרה מדון ובעל חמה רב פשע׃

דו אלגצב יהרש אלכצומה ודו אלחמיה
כתיר אלדנוב׃ גאות אדם תשפילנו ושפל
רוח יתמך כבוד׃ אקתדאר אלאדמי מא
יצע בה ואלמתואצע מן ידעם אלכראמה׃
חולק עם גנב שונא נפשו אלה ישמע
ולא יגיד׃ מקאסם אלסארק באגץ נפסה
וכדאך מן יסמע אלחרג ולא יכבר׃ חרדת
אדם יתן מוקש ובוטח ביהוה ישגב׃
רבמא כאן קלק אלאנסאן לה והקא ואלואתק
באללה יחגב׃ רבים מבקשים פני
מושל ומיהוה משפט איש׃ כתירין
יטלבון וגה אלסלטאן ומן ענד אללה
חכם כל רגל מנהם׃ תועבת צדיקים
איש עול ותועבת רשע ישר דרך׃
כמא יכרה אלצאלחין דא אלגור כדאך
יכרה אלטאלמין אלמסתקים אלטריק׃

דברי אגור בן יקה

המשא נאם הגבר לאיתיאל לאיתיאל
ואכל׃ כלאם אגור בן יקה פי צרב
אלמתלקא אלרגל ען איתיאל איתיאל
עלמני דאך׃ כי בער אנכי מאיש ולא
בינת אדם לי׃ יקול ערפניה בעד מא
כנת גאהלא מן אלרגאל ולא פהם אלנאס
לי׃ ולא למדתי חכמה ודעת קדשים

משלח ג׳ והיה כעוף נודד כי עיר בצורה בהר ונער משלח מביש אמו ·· אגור ב׳ לולי כעם א״ב דברי אגור בן יקה ·· ואנון בתרי לישנין ס״ד ולא ג״ר״ש
פסוקי׳ בספ׳

ארבע ואנא עלמנה אינא פליס אעלם
כל אלחכמה ולא מערפה אללה אערפהא
מי עלה שמים וירד מי אסף רוח בחפניו
מי צרר מים בשמלה מי הקים כל אפסי
ארץ מה שמו ומה שם בנו כי תדע מן
ארתקא אלסמא פנזל או גמע אלריח
פי חפניה או צר אלמא פי מנדיל או
אקאם גמיע אקטאר אלארץ מא אסמה
ומא אסם נסלה הל תעלם כל אמרת
אלוה צרופה מגן הוא לחוסים בו גמיע
אקואל אללה מסבוכה והו מגן למסתכנין
איה אל תוסף על דבריו פן יוכיח בך
ונכזבת לא תזיד על אכלאמה שיא
כילא יובכך פתנקטע שתים שאלתי
מאתך אל תמנע ממני בטרם אמות
אסאלך כלתאן לא תמנעהמא מני לא
אן אמות שוא ודבר כזב הרחק ממני
ראש ועשר אל תתן לי הטריפני לחם
חקי קול אלזור ואלכדב אבעדהמא עני
באן יכון פקרא כתירא או גנא לא
תעטיני בל ארזקני מן אלטעאם קותי
פן אשבע וכחשתי ואמרתי מי יהוה
ופן אורש וגנבתי ותפשתי שם אלהי
כילא אסתגני פאכפר ואקול מן אללה

וכילא אפתקר פאסרק ואמתהן אסם
רבי אל תלשן עבד אל אדנו פן יקללך
ואשמת לא תסעי בלעבד אלי מולאה
כילא ישתמך פתאתם דור אביו יקלל
ואת אמו לא יברך יא גיל שאתם אבאה
ולא יבארך עלי אמה דור טהור בעיניו
ומצאתו לא רחץ גיל טאהר ענד
נפסה ולם יגתסל מן גאיטה דור מה
רמו עיניו ועפעפיו ינשאו גיל מא
ארפע עינאה ואסנא מקלתאה דור
חרבות שניו ומאכלות מתלעותיו
לאכל עניים מארץ ואביונים מאדם
גיל אסנאנה כאלסיוף ואניאבה כאלסכאכין
ליאכל אלצעפי מן אלבלאד ואלמסאכין
מין בין אלנאס לעלוקה
שתי בנות הב הב שלוש הנה לא
תשבענה ארבע לא אמרו הון פאן
ללעלק קסמאן כאנהמא יקולאן
מתל הא הא ולהמא תלאת פליס
ישבעאן וראבע פליס יקולון כפי
שאול ועצר רחם ארץ לא שבעה
מים ואש לא אמרה הון הם אלתרא
וחבס אלרחם וארץ לא תרוי מאא ונאר
לא תקול כפי עין תלעג לאב ותבוז

ומנה ומן תשא עיניך ומן יסורו מלבבך ומן תדרש לאלהיהם ומן ירך לבבכם ופן אורש וגנבתי מאותה שאלה אחת והיה אני אלך הקשית לשאול
שתים שאלתי שם ויקרא אברם ויקרא אברהם ויהי שם בנו הבכור על שם שמל וגם שם עיר מה שמו

ליקהת אם יקרוה ערבי נחל ויאכלוה
בני נשר׃ כדאך עין תהזו באביהא
ואמהא ותזרי באג̇מאעהם ינקרהא
מת̇לא ג̇ראב או אדי ויאכלהא בנו אלנסור׃
שלשה המה
נפלאו ממני וארבע׳ לא ידעתים׃ הי
תלאתה כפת ענ̇י וארבעהא ליס
אערפהא׃ דרך הנשר בשמים דרך
נחש עלי צור דרך אניה בלב ים ודרך
גבר בעלמה׃ טריק אלנסר פי אלהוא
וטריק אלחיה פי אלצואן וטריק אלספינה
פי לג̇ אלבחר וסביל אלרג̇ל פי אלמראה׃
כן דרך אשה מנאפת אכלה ומחתה
פיה ואמרה לא פעלתי און׃ עלי דאך
סביל אלמרה אלזאניה תאכל ותמסח
פאהא ותקול לם אפעל ג̇לא׃
תחת שלש רגזה ארץ
ותחת ארבע לא תוכל שאת׃ תג̇רד
אלארץ תרגז תחת תלאתה ולא מעהא
לא תטיק חמלה׃ תחת עבד כי ימלוך
ונבל כי ישבע לחם׃ תחת עבד אדא
מלך וכסיס אדא שבע טעאמא׃ תחת
שנואה כי תבעל ושפחה כי תירש
גברתה׃ ומשניה אדא תמלך ואמה

אדא תמלך סידתהא׃
ארבעה הם קטני ארץ והמה
חכמים מחכמים׃ הם ד׳ סג̇אר מא פי
אלארץ והם עלמין מעלמין׃ הנמלים
עם לא עז ויכינו בקיץ לחמם׃ אלנמל
גמע ג̇יר עזיז וקד אעדו פי אלציף
טעאמהם׃ שפנים עם לא עצום וישימו
בסלע ביתם׃ ואלובר גמע ג̇יר עצים
וקד צירו פי אלצכר ביותהם׃ מלך
אין לארבה ויצא חצץ כלו׃ ואלג̇ראד לא
מלך לה וקד כרג̇ מלתף כלה׃ שממית
בידים תתפש והיא בהיכלי מלך׃ ואלסוניה
תעלק באידיהא מא תציר פי היאכל
אלמלך׃ שלשה
המה מיטיבי צעד וארבעה מיטבי
לכת׃ הי תלאתה ג̇ידה אלכטא וארבע
מעהא ג̇יד אלמסיר׃ ליש גבור בבהמה
ולא ישוב מפני כל׃ ואללית ג̇באר מן
אלבהאים לא ירג̇ע מן בין ידי שי׃ זרזיר
מתנים או תיש ומלך אלקום עמו׃ ואל
זרז אלחקוין ואלתיס וכדאך אלמלך לא
קואם מעה׃ אם נבלת בהתנשא ואם
זמות יד לפה׃ פאמא תדללת לה אדי
תשרפת או אלזמת איד לאלפם׃ כי מיץ חלב

כט חסה בסוף תיבות וקרי וארב את זרעו והגב לאמר והם המתו בן יהי והית נבלת ונשתעה ונבא הן אנכי ולא יראה תנינא אל העש והעגב עליהם ומן המדר
וארצה בו ואכבד וארבע מפרי כפיה נטע לא יבכה בליל שבנה בנתי לכן וארעכי אין שת עונתנו וירא את בנו רני בליל הבית וראה השיבנו אליך ונשוב
הגות שבת קללת נבהלה עשית יד׳ ופחז׳ה ... ימלוך ג̇ מל בליש ועתה הנה ידעתי כי מלך תמלוך ובחמה שפוכה תמלוך עליכם תחת עבד כי ימלוך

יוציא חמאה ומיץ אף יוציא דם ומיץ
אפים יוציא ריב פאנה כמא אן מכ'ץ
אללבן יכ'רג זבדא ומכ'ץ אלאנף יכ'רג דם
כדאך מכ'ץ אלגצ'ב יכ'רג אלכ'צומה
דברי למואל מלך
משא אשר יסרתו אמו כלאם למואל
אלמלך אלד'י אדבתה אמה מא מתל
מה ברי ומה בר בטני ומה בר נדרי
מא דא יא אבני ויא אבן בטני ויא אבן
נד'ורי אל תתן לנשים חילך ודרכיך
למחות מלכין לא תעטי אלנסא קואך
וסעיך לת'רוב אלשהואת אל למלכים
למואל אל למלכים שתו יין ולרוזנים
או שכר לא ללמלוך יא למואל לא
להם שרב אלכ'מר ולא ללוזרא אלמסכר
פן ישתה וישכח מחקק וישנה דין
כל בני עני כילא ישרב אחדהמא
פינסא אלמרסום ויג'ייר חכם אלצ'עפא
תנו שכר לאובד ויין למרי נפש ישתה
אלמסכר להאלך גמא ואלכ'מר למרי
אלנפוס ישתה וישכח רישו ועמלו
לא יזכר עוד ישרב אחדהמא פינסא
פקרה ולא ידכר איצ'א שקאה פתח
פיך לאלם אל דין כל בני חלוף אפתח
פאך ללאכ'רס ואלחכם לכל דוי אלמצ'י פתח
פיך שפט צדק ודין עני ואביון אפתח
פאך ואקץ' באלעדל ואחכם ללצ'עיף ואלמסכין
אשת חיל
מי ימצא ורחק מפנינים מכרה אלמרה
אלצאלחה טובא מן יג'דהא ואבעד מן
אלג'ואהר אמתלאכהא בטח בה לב
בעלה ושלל לא יחסר וקד ותק בהא
קלב בעלהא ולא תעוזה גנימה גמלתהו
טוב ולא רע כל ימי חייה כמא תוליה
אלכ'יר לא אלשר טול איאם חיאתהא
דרשה צמר ופשתים ותעש בחפץ
כפיה ותטלב מנה אלצוף ואלכתאן ות
ותעמל במא פי טבע ידיהא היתה
כאניות סוחר ממרחק תביא לחמה
וצארת כספן אלתג'אר תאתי מן בעיד
בטעאמהא ותקם בעוד לילה ותתן
טרף לביתה וחק לנערתיה יתקום ועאד
ליל פתעטי מכאסבא לאהל ביתהא
וצ'ראיבא לג'ואריהא זממה שדה ותקחהו
מפרי כפיה נטע כרם ואן הממת
בציעה אשתרתהא ומן תמר כפיהא
קד גרסת כרמא חגרה בעוז מתניה
ותאמץ זרועתיה ושדת חקויהא בעז

חייה בחייה ויחייה ג' ב' מל' וחד חס' לגלות ערותה עליה בחייה ויחיה ותגדל עמו כל ימי חייה ⁘ דרוזנים ג' מל' הבותן רוזנים לאין ולרוזנים בוקדו יחד
ולרוזנים אי שכר ⁘ פתח ד' ויאמר פתח החלון פתח לבנון דלתיך פתח פיך לאלם פתח פיך שפט צדק ⁘ ורחק מרחק ד' חס' בכת' ב' בל' ש' וקרובי
מרחק עמדו כרחק מזרח ממערב ורחק מפנינים מכרה ועת לרחק מחבק ⁘ אובד ב' מל' אם אראה אובד תנו שכר לאובד ⁘

ואירת דראיעהא: טעמה כי טוב
סחרה לא יכבה בליל נרה: ולמא ואקת
אן מתגרהא גייד פהו לא יטפא בליל
סראגהא: ידיה שלחה בכישור וכפיה
תמכו פלך: ומדת ידיהא בנגאח וכפאהא
דעמא למגזל: כפה פרשה לעני וידיה
שלחה לאביון: ובסטת כפהא לצעיף
ומדת ידהא למסכין: לא תירא לביתה
משלג כי כל ביתה לבש שנים: לא
תכאף עלא אהל ביתהא מן תלג אד
כלהם לאבסין קרמזא: מרבדים עשתה
לה שש וארגמן לבושה: וקד צנעת
להא נגודא ומן בוץ וארגואן לבאסהא:
נודע בשערים בעלה בשבתו עם
זקני ארץ: ובעלהא מערוף פי מחאפל
אראגלס מע שיוך בלד: סדין עשתה
ותמכר וחגור נתנה לכנעני: וקד תצנע
אזארא פתביעהא ומיאזרא פתעטיהא
למגהזין: עז והדר לבושה ותשחק
ליום אחרון: אד עז ובהא לבאסהא
פהי תסר באיאם מסתקבלהא: פיה
פתחה בחכמה ותורת חסד על לשונה:
ותפתח פאהא בחכמה ושראיע בר
פי לסאנהא: צופיה הליכות ביתה ולחם
עצלות לא תאכל: מטלעה מדאהב
ביתהא ולכבז כסל לא תאכלה: קמו
בניה ויאשרוה בעלה ויהללה: פיקום
בנהא פיצפוהא ובעלהא פימדחהא
רבות בנות עשו חיל ואת עלית על
כלנה: יקולון כתיר מן נסא צלחן ואנת
עלית עלא גמיעהן: שקר החן והבל
היפי אשה יראת יהוה היא תתהלל:
פאלחט באטל ואלגמאל גרור ואמראה
תתקי אללה הי אלתי תמדח: תנו לה מפרי
ידיה ויהללוה בשערים מעשיה: אעטוהא
מן תמר ידיהא, מדוחהא פי מחאפל עמלהא:

סכום הפסוקים שלספר תשע מאות
וחמשה עשר

דברי קהלת בן דוד מלך בירושלם:
פתגמי נבואה דאתנבי הוא שלמה
בר דויד מלכא דהוא בירושלם: כלאם
קהלת בן דאוד מלך ירשלם: הבל
הבלים אמר קהלת הבל הבלים הכל
הבל: כד חזא שלמה מלכא דישראל
ברוח קדשא ית מלכות רחבעם בריה
דעתיד לאתפלגא עם ירבעם בר
נבט וית ירושלם ובית מקדשא דאנון

בלילה ק · חס · בכת · מל · ותהי · הליכות ק

עלית ג מה לך אפוא גס שס עלית לזבח זבח ואת עלית על כלנה ~ והבל ג והבל הביא גס הוא ואני אמרתי לריק יגעתי שקר החן · קדמיה
שס אנש ~ סחרה ד והיה סחרה ב בו כי טוב סחרה טעמה כי טוב ~ בלילה ב כת בליל לא יכבה בליל קומי רני בליל ~ כפה ב וקימצה את כפה
פרשה לעני · כל כתיבא לבוש לבוש מל במ חד חס כי כל ביתה לבש שנים · וכל נביא דכות לבש לבש חס במב מל ושריון קשקשים הוא לבוש לכל